



**旅美中国科学家工程师专业人士协会
第十二届年会暨
“深化中美合作,共创双赢局面”研讨会**

**The Association of Chinese Scientists and Engineers
- USA (ACSE) Annual Meeting
and
Symposium
of
Deepen US-China Cooperation, Build-up Win-Win Situation**

**October 10, 2004
Marriott Hotel
Schaumburg, Illinois, USA**

**旅美中国科学家工程师专业人士协会
THE ASSOCIATION OF CHINESE SCIENTISTS AND ENGINEERS - USA**

<http://WWW.ACSE.ORG>



科工专近期活动剪影



中国驻芝加哥徐尽忠总领事在科工专2003年会上致辞 (9/27/2003)



国务院侨办李海峰副主任,熊昌良司长访问芝加哥与科工专委员会合影留念 (8/23/2003)



李双振先生宣读伊利诺州州长和芝加哥市长的贺信



尚摩西先生宣读伊利诺州州务卿的贺信



MORNINGSTAR 副总裁黄涛先生发表主题演讲



大芝加哥地区华侨华人联合会主席丘超濂先生致辞



伊利诺州贸易办公室执行总监Ross Harano先生发表主题演讲



罗斯福大学商学院院长Gordon Putzer博士发表主题演讲



科工专近期活动剪影



参加科工专2003年会的贵宾与大家合影留念



国务院侨办许又声副主任，吴洪芹司长，朱慧玲副司长会见科工专2003年科技商务代表团



科工专部分新老理事在2003年年会上



中华全国归国华侨联合会李祖沛副主席会见科工专2003年科技商务代表团



科工专代表团成员参观中关村科技园，与中关村管委会夏颖奇副主任合影。



中华全国归国华侨联合会陈桦副部长会见科工专2003年科技商务代表团



科工专代表团成员参观中关村科技园



科工专代表团成员参加项目洽谈会



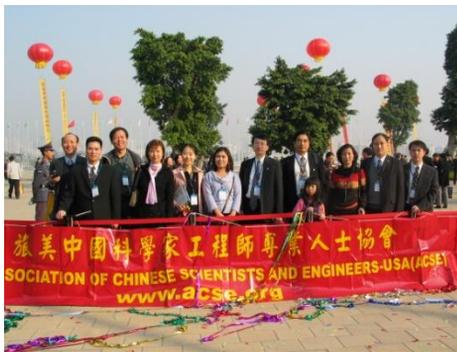
科工专近期活动剪影



科工专代表团成员与教育部章新胜副部长合影留念



科工专代表团成员参观中关村科技园



科工专代表团成员参加第六届广州留学人员交流会



科工专代表团成员参加第六届广州留学人员交流会



科工专代表团部分成员在第六届留交会展台前合影



科工专代表团部分成员与上海市领导合影



科工专代表团部分成员与西安市高新开发区领导合影



科工专代表团成员与山东泰安市领导合影



THE ASSOCIATION OF CHINESE SCIENTISTS AND ENGINEERS – USA

INTRODUCTION

The Association of Chinese Scientists and Engineers – USA (ACSE) (<http://www.acse.org>) is one of the largest Chinese-American professional associations in the United States. Founded in 1992, the ACSE is an independent, non-political, not-for-profit professional organization headquartered in Chicago with regional chapters in seven states. Consisting of ten professional societies, including Telecommunications, Chemistry & Chemical Engineering and Pharmaceuticals, Mechanical Engineering, Management Business Administration, Economics and Finance, Medical Sciences, Industrial and Applied Mathematics, Bio-technology, Intelligent Transportation Systems, Law, etc. More than one thousand members come from 30 states of USA. Over 50 percent of the members have Ph.D. degree and 40 percent of them hold Master degree.

In the past 12 years, with its principle of “Cooperate, Develop and Contribute”, ACSE has carried out many major events in the United States and China to build up network and bridge USA and China in many areas, such as sciences, technology, culture, economics and business. These activities include the spring conferences, annual convention, exchange delegations of science and technology between USA and China, job fairs, seminars on education, career development, investment, insurance, immigration, using law to protect yourself and family, culture differences between USA and China, US companies in China, entertainment activities etc., in order to serve ACSE members and communities. In the past events organized and sponsored by ACSE, many prominent leaders of industry, science, business and government were invited and attended the activities. For example, former US Defense Secretary, then Senator Mr. William Cohen, the first US ambassador Mr. R. Woodcock, former Chinese ambassador to USA Mr. Daoyu Li and many other prominent and outstanding leaders in their fields have been invited to deliver their speeches as keynote speakers in ACSE conferences and seminars. The former and present Governor of the State of Illinois Mr. George Ryan and Rod Blagojevich have recognized and applauded ACSE’s services and achievement for the communities and promotion of US-China cooperation and economic development. Chicago Mayor Richard Daley said in his greetings to ACSE: “Since its founding in 1992, the ACSE has promoted mutually beneficial scientific, economic and culture exchange between the United States and China. ... Chicago is the proud beneficiary of a strong community from China that has played a significant role in the history of our city and continue to make important contributions to the collective good of all citizens.”

With the contribution to the communities and increasing economic ties between China and USA, ACSE is capable to offer more services for Chinese and American and help them in many areas. ACSE continues to serve the communities and its members to enhance the relationship between Chinese and Americans. ACSE is planning to organize spring events and seminars on the subjects of job training, start up of business, convert knowledge and technology to products and production, opportunities and challenges in USA and China, to be an entrepreneur, investment strategy, insurance, kids education, etc.



旅美中国科学家工程师专业人士协会 (ACSE)

協會簡介

旅美中国科学家工程师专业人士协会(简称科工专协会,万维网址:<http://www.acse.org>)是由在美国的企业、大学、国家实验室、研究机构工作和从事专业服务的中国学人组成的非政治性,非盈利的专业团体,于1992年四月在芝加哥成立,在伊利诺州正式注册,享有美国联邦政府的免税资格。

科工专协会成立近十二年来,迅速发展,已发展累计到1000多名在册会员,分布在全美二十多个州,百分之九十以上的协会会员具有硕士、博士学位。协会总部设在芝加哥,地方分会遍及从纽约到洛杉矶的全美各地。所属十个专业分会涵盖了电子、信息、软件,生物、材料、机械、医学、医药、化学和化工,能源和环保等各科技产业门类和金融、法律、企业管理领域。科工专协会已经成为在美国最大,最有影响力的华人专业组织之一。协会名誉顾问包括人大常委会副委员长吴阶平,人大常委会副委员长、中国科学院院长周光召,国务委员、中国工程院院长、前国家科委主任宋健,前美国总统科学顾问、前加州大学伯克利分校校长田长霖和美国首任驻中华人民共和国大使伍德科克等。

协会宗旨:合作,发展,贡献

- 增进友谊,促进合作;
- 加强交流,提高专业水平,促进会员的事业发展;
- 为推动中美两国之间的科技,文化,产业的合作发展作出贡献。

协会组织结构:

科工专协会的运作遵循协会的章程和按章程原则制定的各项工作制度。理事会是协会的最高权力机构,会长是协会的总负责人,理事会成员和会长均由全体会员直接选举产生。各地方分会独立选出分会会长,并自动成为总会理事会成员。由会长提名,经理事会批准的其他管理人员包括副会长,秘书长,财务总监,出版物总编等。协会工作机构包括各职能委员会,负责协会各项工作,组织活动,为会员服务,发展和协调与其他社会团体和中美各方面的关系。协会理事会同时聘请为协会的发展,在科技,文化,社区活动和中美交流各方面有崇高声望和杰出成就的人士担任协会顾问。

协会主要活动:

协会以“合作,发展,贡献”为宗旨,以服务会员为己任,扎实工作,稳步发展,积极开展了大量高水平,多样化的活动。

- 定期会务活动:每年四月举办春季研讨会,每年九月举办年会;
- 协会出版物:科工专简讯(已出43期)和创业者(PIONEERS)杂志(已出十期);
- 中美交流,为国服务活动:协会与中国有关部委、中国科学院、中国工程院、各地方省、市都建立了联系,每年暑期组织回国交流、考察,接待国内访美的科技、文化代表团,以及沟通、介绍美国企业、团体、人士访问中国;
- 学术活动:除总会举办的研讨会外,各专业分会组织多样化的专业学术交流,迄今已达一百多次;
- 专业活动:在春季研讨会和年会举办期间,同时举办人才招聘会,给美国各大公司和协会会员提供搭桥牵线的机会。人才招聘会迄今已举办三次。
- 学术专题:与清华大学合作编辑出版“二十一世纪科技前沿”系列专著,组织协会知名学者编辑,在美、欧和国内发行,已出版专著五本,待出版的还有十本之多;
- 社区活动:联合其他华人社团,加强华人社区的凝聚力,弘扬中华文化,提升中国形象,促进中美友好。

客居异乡的莘莘学子面对广阔的发展机遇和严峻的挑战,只有奋斗才能成功,只有合作才能发展,只有祖国的强大才能为海外学子拓展更广阔的发展空间。广大学人求合作图发展和回馈祖国,振兴中华的共同愿望已成为科工专协会的灵魂。协会以自己的团结、奉献和发展,在中美两国赢得了广泛赞誉。包括美国前国防部长科恩在内的美国政要频频出席协会的活动,中国人大常委会副委员长吴阶平、丁石孙,国务院侨办副主任张伟超等中国高层政府官员亦莅临协会年会。江泽民主席等中国国家领导人多次接见协会领导和回国访问团。科工专协会已在美中两国主流社会奠定了自己的地位,在广大旅美学人和华人社区中树立了自己的形象,成为中美两国合作的桥梁,旅美学人团结奋斗的纽带。广大会员从协会的活动分享了友谊,分享了经验,分享了成功。



Together, We Are Building for the Future

President speech in ACSE 12th annual meeting and
“Deepen US-China Cooperation, Build-up Win-Win Situation” Symposium
October 10, 2004

Distinguished guests, ladies and gentlemen:
Good morning. On behalf of the Association of Chinese Scientists and Engineers - USA, I cordially welcome you to attend the ACSE 12th annual meeting and the “Deepen US-China Cooperation, Build-up Win-Win Situation” Symposium!

First of all, I would like to take the opportunity to express my great appreciation to all of the organizations and individuals, both from China and United States, for all of their dedication and hard work to make the meeting and symposium a successful event. On behalf of ACSE, I also express my thanks to the past and present leaders, members, officers, friends, associations and organizations, government, media and all supporters in the United States and China, who have contributed and dedicated to ACSE funding, growth and development in the past 12 years. Without your participation, contribution and sincere support, ACSE would not grow and develop to be a great and influential professional organization.

As you know, ACSE was established in 1992 with the principal and spirit of “Cooperate, Contribute, Develop”. Our mission is to let ACSE be a platform, a bridge and a network: a platform for our members to perform and to enrich their life; a bridge to connect and promote exchanges between US and China, to overcome the barriers in career stride; a network to serve, to communicate, to share and to own friendship for life time.

Since 1996, ACSE has developed to be a bridge between USA and China to promote the understanding and exchange in the areas of science, technology, education, economics, culture and business etc. ACSE has accomplished and contributed to the Chinese societies and American communities by organizing varieties of events and activities. ACSE is one of the most active and recognized organizations of Chinese professionals. There are about 90% of ACSE members hold master and doctor degrees. Many ACSE members work in universities, research institutes, corporations and companies. They are outstanding leaders or pioneers in their research and study fields. Many members start their own business and advance their careers in China or United States with help of ACSE and in turn to support ACSE for continuous growth. Under the hard constructional work of all ACSE leaders and members, with the support from all people who care, appreciate and be proud of ACSE, we keep building the association on the solid foundation. We has strengthen ACSE in the following aspects in the past year:

Membership/local Chapter and service improvement: A survey was conducted in the members to determine what are the major concerns for ACSE to focus. Keep and improve member services to recruit new members. Re-design and modify the website and email distribution system to enhance communication between members and chapters. The better management of the email system ensures the communication more efficient. Sponsors, life-time members, online membership renewal/payment and online election, etc. are listed and functioned in the website. It has showed and proven to be an effective tool to serve our members and communities. Two new chapters, Indiana-ACSE and Connecticut-ACSE were established. This

great achievement is attributed to the team work led by Yuan Men, Jian Fu, Xiaoyong Han, Tao Zhou, Yi He, Lee Gong, Chunlai Yang, Xiaoyan Zhu and Ying Tao.

Science and Technology Exchange: ACSE Science & Technology and Business delegation visited China in December 2003. Total 21 delegates came from Chicago, Indiana, San Diego, California, Phoenix, Connecticut etc. and covered the fields of biotech, new materials, environmental protection, computer, software, machinery, car engine manufacture, electronic sensors, investment, business, law, etc. The delegation visited Beijing Zhongguancun and attend 6th Oversea Chinese Scholars conference in Guangzhou. 2 delegates from Phoenix Chapter attend the Semiconductor Symposium at Chengdu, co-sponsored by ACSE in June. In July 2004, ACSE Science and Technology delegation with 8 members visited Harbin, Changchun, Shengyang and attended the second session of Cooperation and Exchange Convention of Overseas Chinese Enterprises Science and Technology Innovation. 5 ACSE members attended the overseas Chinese Professionals conference in Xiamen in September 2004. ACSE organized the Symposium on Revitalization of Northeast China in Match 2004 in Chicago and Symposium of US-China Sustainable Economic Development in May 2004 in Chicago. The activities were very successful. ACSE not only strongly enhanced and build up the relationship with government, companies and organizations both in China and United States, but also buildup the network within our members and local chapters. The success of the activities thank to all support from China and United States and ACSE members' participation as well as the team work led by Yi He, Xiaoyong Han, Jian Wu, Yuanxian Zhu, etc.

Financial improvement: The financial management is more effective and transparent. There are more sponsors to support ACSE due to more activities and events organized and sponsored by ACSE. The sponsors are from corporations, companies, individuals both in United States and China. The sponsorship program has been setup. During the last year, ACSE successfully host many activities thanks to the generous sponsors, such as Consulate General of People's Republic of China in Chicago, Motorola, Abbott Laboratories, C&U Group, Asia Mortgage Inc, New York Life, AIG, Illinois Health Education Consortium, Zhengdong Huang Law Firm, etc. ACSE has built a good relationship with United Way to get donation from our members and friends. The great progress thanks to the team led by Todd Zhou, Xiaohui Shen, Zhiguang Yu, Wei Yang, Zhengdong Huang,

General activities and public relationship: ACSE organized and co-organized several activities to enrich members life, such as Chinese New Year party, picnic party, dancing party, Shaolin Gongfu show, National Day celebration parade, etc. ACSE appreciates support and cooperation from all Chinese societies, including associations, alumni, provincial fellows. The excellent work is credited to the team led by Wei Yang, Xiaoyong Han, Jie Xie, Tao Zhou.

China's growth and US technologies impact the world outside their borders. New opportunities open doors to opened minds both in China and US. ACSE will do its best to serve and work for the prosperity of China and US. I hope you will find the event to be valuable, enlightening, energizing and beneficial.

Together, we are building for the future!



Wenqi Luan, Ph.D.

President, Association of Chinese Scientists and Engineers-USA



OFFICE OF THE GOVERNOR
JRTC, 100 WEST RANDOLPH, SUITE 16
CHICAGO, ILLINOIS 60601

ROD BLAGOJEVICH
GOVERNOR

October 10, 2004

GREETINGS

As Governor of the State of Illinois, it is my pleasure to welcome everyone gathered for the **The Association of Chinese Scientists and Engineers – USA's (ACSE) 12th Annual Convention**.

I applaud the ACSE for their continued commitment to promoting US-Sino cooperation and economic development. With chapters in over 30 states and so many of their members holding PhD or master's degrees, the ACSE has faithfully carried out its mission to "Cooperate, Develop and Contribute," over the years, and I am certain that their great work will continue for many more years to come.

This year's convention will provide valuable information and insights not only for overseas Chinese professionals here today, but also for everyone in attendance. In this increasingly globalized society, your perspective on science, technology, education, economy and other numerous areas will be crucial in developing a positive working relationship between the United States and China for the future.

On behalf of the citizens of the state of Illinois, I offer my best wishes for an enjoyable and productive event.

Sincerely,

A handwritten signature in black ink that reads "Rod Blagojevich". The signature is written in a cursive, flowing style.

Rod Blagojevich
Governor



RICHARD M. DALEY
MAYOR



OFFICE OF THE MAYOR

CITY OF CHICAGO

October 10, 2004

GREETINGS

As Mayor and on behalf of the City of Chicago, it is my pleasure to extend warmest greetings to everyone gathered for the 12th Annual Convention of the Association of Chinese Scientists and Engineers – U.S.A. (ACSE).

Since its founding in 1992, the ACSE has promoted scientific, economic and cultural exchange between the United States and China. With approximately 1,000 active members nationwide, the ACSE has become one of the largest Chinese American professional organizations in the country. This convention will allow attendees to discuss issues such as economic and technological development, education, government policies and strategies in China, as well as encourage Chinese companies to participate in the world market.

Chicago is the proud home of a vibrant Chinese American community that has played a significant role in the history of our city and continues to make important contributions to the collective good of all citizens. I commend ACSE for your dedication to furthering economic ties, peace and goodwill between the United States and China. Best wishes for much continued success in your endeavors.

May you all have an enjoyable and memorable event.

Sincerely,

Mayor



Mr. Jinzong Xu
Consul General of the People's Republic of China in Chicago

中华人民共和国驻芝加哥总领事馆

CONSULATE GENERAL OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA IN CHICAGO

旅美中国科学家工程师专业人士协会：

值此贵会即将举办 2004 年年会暨《深化中美合作，共创双赢局面》研讨会之际，我谨代表中国驻芝加哥总领馆对此次年会暨研讨会的召开表示诚挚的祝贺。

贵会自 1992 年成立以来，本着合作、发展、贡献的宗旨，通过举办研讨会、组团回国访问、协助会员回国创业、开展合作等方式，积极推动中美两国之间的民间科技交流与合作，为祖国的建设和发展作出了积极的贡献。希望贵会继续发挥科技人才专业团体的优势，为中国的科技进步、经济建设和社会发展作出新的更大的贡献。

预祝年会暨研讨会圆满成功！

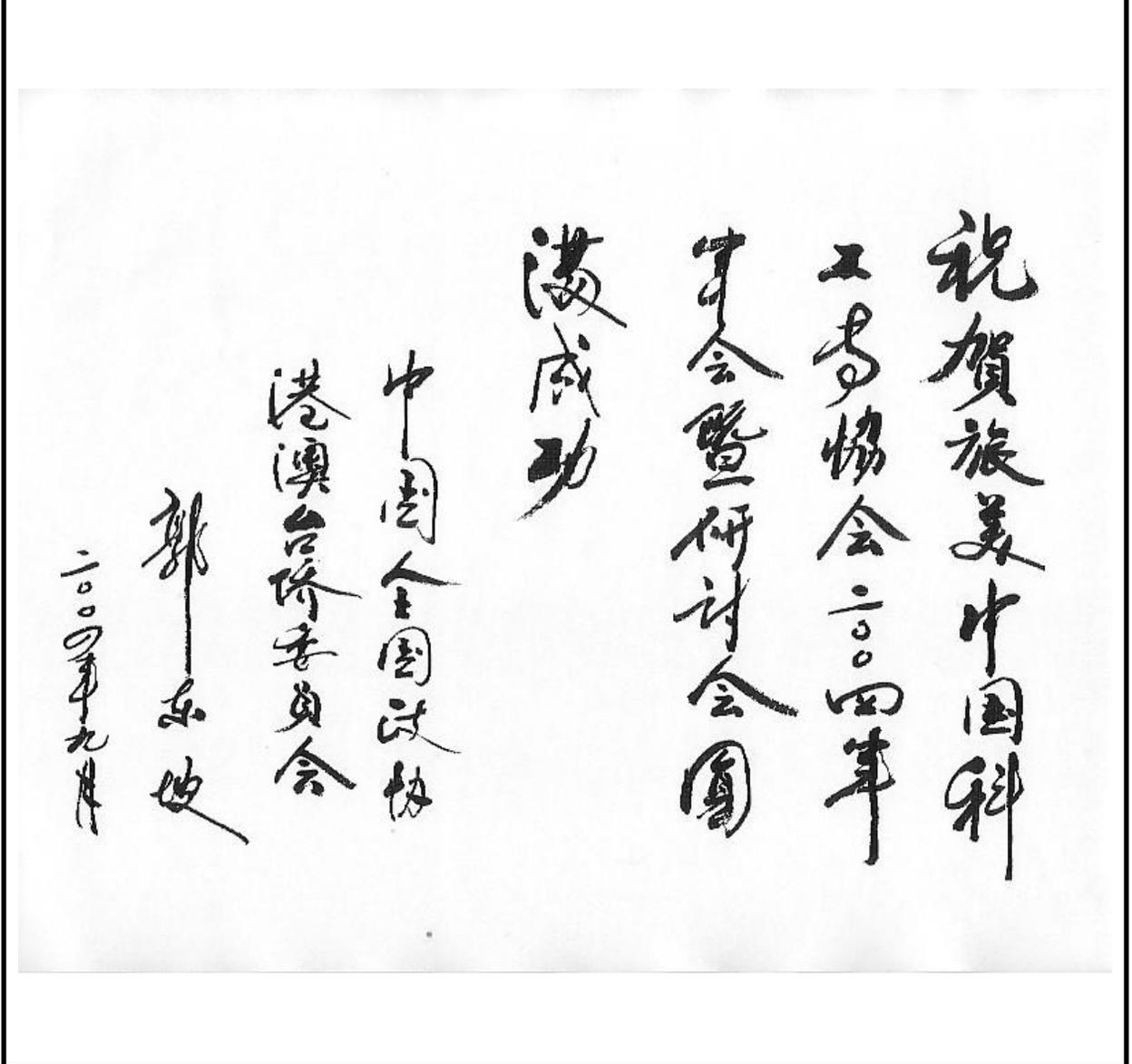
中华人民共和国
驻芝加哥总领事

A handwritten signature in black ink, appearing to be '徐进宗' (Xu Jinzong).

2004 年 9 月



Mr. Dongpo Guo
Chairman, Committee for Liaison with Hong Kong, Macao,
Taiwan and Overseas Chinese
The National Committee of the Chinese People's Political
Consultative Conference (CPPCC)





Mrs. Yujie Chen
Minister of Overseas Chinese Affairs Office of the
State Council of the People's Republic of China

国务院侨务办公室

贺电

旅美中国科学家工程师专业人士协会：

值此 2004 年年会暨秋季研讨会召开之际，我谨代表中国国务院侨务办公室，并以我个人名义，对会议的召开表示热烈的祝贺！

多年来，旅美中国科学家工程师专业人士协会在促进会员事业发展，促进中美科技、经贸交流与合作中较好的发挥了桥梁纽带作用。我衷心希望贵会一如既往，在团结会员、增进友好、促进合作、共谋发展方面做出更大贡献。

祝会议圆满成功。

中国国务院侨务办公室 主任

陈立

二〇〇四年九月九日



加拿大中國專業人士協會
Chinese Professionals Association of Canada

October 10, 2004

On the Occasion of the Anniversary Celebrations of the Association of Chinese Scientists and Engineers - USA (ACSE)

President Wenqi Luan and ACSE Members:

On this very special occasion of your Anniversary of the association, and on behalf of President Longhuan Kim and the Chinese Professionals' Association of Canada, I would like to extend our utmost congratulations to you and all ACSE members!

Through 12 years of sustained development, ACSE has become one of the most recognizable non-profit and non-political organizations within the Chinese-American community in the United States. As a similar organization in the North America, we fully understand how much determination and dedication it takes to achieve an organization with the size and quality of its members as ACSE has today. Your accomplishment is truly encouraging and inspiring. For our shared values and missions, we expect further engagement and co-operation between ACSE and CPAC in the future.

I wish you a very successful Annual General Meeting as well as the Forum on the subject of enhancing the cooperation between China and the United States while fostering more win-win opportunities for the two nations.

I look forward to meeting you and your members on October 10, 2004.

Sincerely,

Thomas T. Qu

Tao (Thomas) Qu
Chairman,
The Chinese Professionals Association of Canada

Cc: The CPAC Board of Directors

4168 Finch Avenue East, PH31, Scarborough Ontario M1S 5H6
www.chineseprofessionals .ca



Mr. Weimin Lu (吕维民)
President, Best Buy Asia Pacific Ltd.
Vice President, Best Buy Co., Inc

Weimin Lu is President, Best Buy Asia Pacific Ltd. and Vice President, Best Buy Co., Inc., a Fortune 100 company and North America's No. 1 specialty retailer of consumer electronics, personal computers, entertainment software and appliances. In his role, Lu established and executed Best Buy's global sourcing entrance strategy for China, the home of the Company's first global sourcing office. He now oversees the day-to-day operations in Shanghai and Shenzhen offices. Lu joined the Best Buy in 1995 and was promoted to vice president in 1999. Throughout his tenure with the company, he has played an integral role in developing world-class retail capabilities by reengineering business

processes, developing corporate consumer technology strategy and establishing of the company's first global sourcing office.

Throughout Lu's Best Buy career, he has served on multiple corporate advisory boards and is a member of numerous professional associations. He also has represented Best Buy on the speaking circuit at conferences and trade shows.

Lu graduates from the University of Science and Technology, China and holds a master's degree from the University of Illinois, Chicago. After graduating, Lu Held a post in the public sector and a number of consulting and high-tech positions in the private sector.



Gail L. Leiber

Ms. Gail L. Leiber

**Senior Director of Training at Global
Pharmaceutical R&D, Abbott Laboratories**

- Senior Director, Employee & Leadership Development, Global Pharmaceutical R & D Organization, Abbott Laboratories
- Educational background in Business Management & Communications
- Worked in five divisions at Abbott
- Held top training and development position in two divisions
- Been in Training & Development for 20 years, 14 years at Abbott
- Worked with many employees across many functional areas; Scientists/Engineers,

- Commercial (Marketing and Sales) and Operations
- Recipient of numerous Abbott President's Awards for Training & Development initiatives, most recent award received in September of 2004

Gail Leiber will share her insights on successful personal and professional development learned from her 20 years of experience working in a leadership role in training and development in Corporate America.

The audience will learn exactly what they need to do to accelerate their career success in Corporate America.

Gail will also provide resources and hands-on tools that the audience can use to guide their future personal and professional development efforts.



Mr. Vinay Gundotra

Supplier management. Cost avoidance at design phase (Design for manufacturability / Design for Assembly), and Cost/Quality analysis. Two Way Radio, Pager, Cellular Phone, and Process Reliability (Temp. Cycle, Thermal Shock, and Mech. Screen) Before joining Motorola, he worked at GTE in the Hybrid Micro Electronic group as Sr. Engineers

EDUCATION and Accomplishments:

B. S. I. T - Athens State College, AL (1981)

B. S. - D. S. College, Delhi University, India (1973)

Master in Program Management, George Washington University Two patents (High density PCB manufacturing & small chip PCB design concept), 4 engineering awards (Automation in Robotic for electronic product manufacturing)

CEO Quality award for 10X cycle time reduction and 5.6 sigma product development-1997

Chair Leader for Asian Business Council for Motorola 2003, 2004. Received outstanding leadership award in 2003

Received Bravo award for product mix requirements for cellular

Award on PCS world wide Site optimization for 3G

Mr. Guojun Su

Director of Information Center

General Office of Liaoning Province Government, China

As the director of the information Center, General Office of Liaoning Province Government in China, Mr. Guojun Su has been in charge of drafting strategy plan and projects for many years. He has deeply involved and contributed to the development in Liaoning province. He will share his thoughts on the challenges and issues in the economy, social system and development in China. His speech focus on the following aspects:

- Basic information of Liaoning Province
- The current situation of economy development
- The strategic goal and core development in the revitalization of the industrial base - Liaoning
- The effective means and policies for revitalizing the industrial base in Liaoning Province



Mr. Guojun Su



ACSE 12th Annual Meeting and Symposium of
Deepen US-China Cooperation, Build-up Win-Win Situation
Program
(October 10, 2004)

Place: Marriott Hotel (Ball Room)

- 9:30 AM to 10:00 AM: Registration, Ms. Yuan Men, ACSE VP - Membership Services
- 10:00 AM - 12:20 PM: Plenary Session, Dr. Chunlai Yang, Secretary General of ACSE
Ms. Wei Yang, Vice President of ACSE - Public Relationship
- 10:00 AM - 10:05 AM: Introduction of honored guests and keynote speakers
- 10:05 AM - 10:10 AM: Welcome Speech - Dr. Wenqi Luan, President of ACSE
- 10:10 AM - 10:15 AM: Announcement of election results - Mr. Yi He, Chairman of ACSE Board
New president speech
- 10:15 AM - 10:35 AM: Guest speech and remark
Mr. Jinzhong Xu, Consul General, Consulate General of People's Republic of China in Chicago
-Greeting letter from Mr. Dongpuo Guo, Chairman of Committee for Liaison with Hongkong, Macao, Taiwan and Overseas Chinese, The National Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference (CPPCC)
-Greeting letter from Mrs. Yujie Chen (Minister of Overseas Chinese Affairs Office of the State Council of the People's Republic of China)
Greeting letter from Governor of the State of Illinois Mr. Rod Blagojevich, Represented by Mr. Scott Bae
Greeting letter from Mayor of the City of Chicago, Represented by Mr. Gene Lee, Deputy Chief of Staff at Mayor Office of Chicago
Dr. Alex Hugh, Chairman of Chinese American Association of Greater Chicago
Mr. David Hou, President of Chinese American Alliance for China's Peaceful Reunification - Chicago
Mr. Peter Yau, President of Chicago Chinese Association
Mr. Qinglong Zhu, Advisor of Hongkong Club
Dr. Hong Liu, Director of Illinois Health Education Consortium
Mr. Tao Qu, Board Chairman of The Association of Chinese Professionals Canada
Mrs. Lily Ku, Assistant Vice President of New York Life
Mr. Donld Coffey, General Manager of AIG
Dr. Tianyu Xiong, First President of ACSE, Chief Representative of ACSE to China
- 10:35 AM - 11:00 AM: “Opportunity amid China Economy Booming”
Keynote Speaker: Mr. Weimin Lu
President, Best Buy Asia Pacific Ltd.
Vice President, Best Buy Co., Inc
- 11:00 AM - 11:25 AM: ACSE Corporate Sponsorship Award to Thomas F. Chen, Corporate Vice President, Abbott Laboratories
“The Key to Successful Personal and Professional Development”
Speaker: Ms. Gail Leiber
Senior Director of Employee and Leadership Development,
Global Pharmaceutical R&D Organization, Abbott Laboratories

旅美中国科学家工程师专业人士协会第十二届年会暨 “深化中美合作, 共创双赢局面” 研讨会
Symposium of Deepen US-China Cooperation, Build-up Win-Win Situation

- 11:25 AM - 11:50 AM: ACSE Corporate Sponsorship Award to Vinay Gundotra, Chairman of Asian Business Council, Motorola
“Working in the Corporate Diversity Culture”
Keynote Speaker: Mr. Vinay Gundotra
Chairman of Motorola Asian Business Council
Director of PCS Supply Chain, Motorola
- 11:50 AM - 12:15 AM: “Development in Liaoning Province and the Opportunities for Investors and Entrepreneurs”
Keynote Speaker: Mr. Guojun Su
Director of Information Center, General Office of Liaoning Province Government, China
- 12:15 AM - 12:20 AM: Summary
- 12:20 PM - 2:00 PM: Luncheon Session, Mr. Yi He, Chairman of ACSE Board
Lunch (Marriott Hotel)
ACSE Continuous Growth and Better Future
- Reward the retired board members and introduce the new ones
- Speech: Mr. Ying Tang, Deputy Consul General, Consulate General of People’s Republic of China in Chicago
- Door draw prize, Motorola (T-shirt, cellular phone)
New York Life (Crystal gift)
Yuan Men, Vice President of ACSE
- 2:00 PM - 5:00 PM: Afternoon Sessions
Session A: **Sustainable Economic Development and Transform - the Opportunities for Overseas Professionals and US Companies**
Moderator: Mr. Xiaoyong Han, Vice President of ACSE - Science and Technology Exchange
1. Topic: “Opportunities and Quick Development in Hangzhou”
Speaker: Mr. Chenglong Jin, Deputy Director, Zhejiang Province, Hongzhou City, Jiangnan County, China
2. Topic: “Opportunities from Economic Transform - You Are Welcome to Fuxin”
Speaker: Mr. Guangli Wang, Deputy Mayor of Fuxin City, Liaoning Province, China
3. Topic: “Introduction of Policies and Development in Jiaxing”
Speaker: Ms. Hongtao Ma, Deputy Director, Zhejiang Province, Jiaxing City, China
4. Topic: “Non-for-Profit Organizations, the Community and Your Success”
Speaker: Mr. Tao Qu, Board Chairman of the Association of Chinese Professionals Canada
5. Topic: “Cooperation between Oversea Professionals and Companies in China”
Speaker: Dr. Mingyuan Zhou, Research Assistant Professor, Northwestern University, Feinberg School of Medicine
- Session B: **IT Software Off-Sourcing, New Technology Application and Industrialization**
Moderator: Mr. Tao Zhou, Director of General Activities Committee, ACSE

2. Topic: “Software Outsourcing: Challenge and Opportunity”
Speaker: Dr. Cunlin Qian, Mr. Ken Thompson, Manager of Motorola
3. Topic: “Engineer Biolog and Beyond”
Speaker: Dr. Yimin Qing, Assistant Professor, The University of Chicago
4. Topic: “The History, Present and Future of Robot Development in China”
Speaker: Dr. Xinghe Xu, Professor, Honored President of Northeastern University - Robot Research Institute, China
5. Topic: “Fund Raising Rhythm--- The Key Factor for the Company’s Development”
Speaker: Mr. Jianhui Fu
President, Oversea Chinese Entrepreneur Association (Xiamen)
Deputy Chairman, Xiamen Software Industry Association
CEO, Golden-Bridge Netcom Communication Co., Ltd.
President, Hi-Bit Group
- Session C: **The Most Important Elements in your Life of American Dream - Language, Finance, Investment, Law, Health**
- Moderator: Mr. Xiaohui Shen, Vice President of ACSE - Finance
1. Topic: “Conquering the Final Frontier of American English”
Speaker: Mike Ferris & Kevin Shepard, **AccentTraining.us**
2. Topic: “Education Fund - 529 Plan”
Speaker: Mrs. Wei Yang, Insurance Agent, New York Life
3. Topic: “The Financial System in the United States”
Speaker: Mr. Donld Coffey, General Manager of AIG,
4. Topic: “Try to Keep Your Balance in the Finance System”
Speaker: Mrs. Cherry Yu, Manager of AIG
5. Topic: “How to File Bankruptcy Action in United States”
Speaker: Dr. John Huang, Senior lawyer
6. Topic: “Take Care of Your Wife to Get a Happy and Easy Family Life”
Speaker: Dr. Li Fan, M.D, Ph.D., Women’s Health Care Center UIC
- 6:00 PM - 8:00 PM: Banquet Session, Dr. Wenqi Luan, President of ACSE
(House of Hunan Chinese Restaurant - Optional for attendees.
Pre-registration needed)

End of Program



旅美中国科学家工程师专业人士协会第十二届年会暨 “深化中美合作，共创双赢局面”研讨会

二零零四年十月十日，星期日

会议议程

- 地点: Marriott Hotel, 会议大厅
- 9:30 AM to 10:00 AM: 会议注册签到: 门源女士, 科工专副会长 - 会员服务
- 10:00 AM - 12:20 PM: 主题大会: 会议主持人: 杨春来博士, 科工专秘书长
杨维女士, 科工专副会长 - 公共关系
- 10:00 AM - 10:05 AM: 宣布开会及介绍嘉宾
- 10:05 AM - 10:10 AM: 科工专会长栾文琦博士讲话
- 10:10 AM - 10:15 AM: 科工专理事會主席何毅先生介绍选举情况和宣布选举结果
科工专新当选会长讲话
- 10:15 AM - 10:35 AM: 中国驻芝加哥总领事馆徐尽忠总领事致辞
- 中国人民政治协商会议全国委员会港澳台侨委员会主任郭东坡贺信
- 中华人民共和国国务院侨务办公室主任陈玉洁贺信
伊利诺州州长代表 SCOTT BAE 先生致辞
芝加哥市长代表 GENE LEE 先生致辞
大芝加哥地区华侨华人联合会主席丘超濂先生致辞
大芝加哥地区和平统一促进会会长候大正先生致辞
芝加哥华人社团协会会长丘瑞图先生致辞
芝加哥香港华协会顾问朱庆龙先生致辞
伊利诺州健康教育联合会主任刘红博士致辞
加拿大中国专业人士协会理事会主席曲涛先生致辞
NEW YORK LIFE 助理副总裁 LILY KU 女士致辞
AIG 总经理 DONLD COFFEY 先生致辞
科工专, 第一任会长, 驻中国首席代表SUNIC总裁熊天渝博士致辞
- 10:35 AM - 11:00 AM: “中国经济持续增长所蕴藏的机遇”
吕维民先生, 总裁, Best Buy Asia Pacific Ltd.
副总裁, Best Buy Co., Inc.
- 11:00 AM - 11:25 AM: 科工专为ABBOTT LABORATORIES 副总裁 THOMAS F. CHEN 先生颁发企业赞助奖
“通向个人和事业成功之路的钥匙”
Ms. Gail Leiber, 职员及领导人培训部资深主任, Abbott Laboratories
- 11:25 AM - 11:50 AM: 科工专为MOTOROLA亚裔事务委员会主席VINAY GUNDOTRA先生颁发企业赞助奖
“在企业 and 公司的多元文化氛围里工作”
Mr. Vinay Gundotra, 亚裔事务委员会主席, 供应链部资深主任, Motorola
- 11:50 AM - 12:15 AM: “辽宁的发展与投资创业者的机会”
宿国军先生, 辽宁省人民政府办公厅信息中心主任
- 12:15 AM - 12:20 PM: 总结
- 12:20 PM - 2:00 PM: 午餐会议: 会议主持人: 何毅先生, 科工专理事會主席
- 午餐 (Marriott Hotel)
- 科工专继往开来, 开拓创新 - 表彰卸任理事和欢迎新当选理事
- 中国驻芝加哥总领事馆唐英副总领事讲话
- 抽奖 MOTOROLA 赞助(体恤衫, 手机), NEW YORK LIFE 赞助 (精美礼品)
门源女士主持, 科工专副会长

2:00 PM - 5:00 PM: 下午分会场会议

第一专题分会场: **中国经济持续发展与转型 - 中国海外专业人士和美国公司的机遇**

会议主持人: 韩晓勇先生, 科工专副会长 - 科技交流

1. 演讲人: 金承龙, 浙江省杭州市江干区副区长
题目: 杭州市经济发展和对外开放的情况, 政策, 发展趋势以及机会
2. 演讲人: 王广利, 辽宁省阜新市副市长
题目: 经济转型带来商机无限, 玉龙故乡-阜新欢迎您
3. 演讲人: 马洪涛, 浙江省嘉兴市对外经济合作贸易局副局长
题目: 嘉兴市对外开放, 招商引资的情况, 政策, 发展趋势
4. 演讲人: 曲涛, 加拿大中国专业人士协会理事会主席
题目: 非营利社团, 社区与成功
5. 演讲人: 周明远博士, 美国西北大学研究副教授
题目: 海外专业人士与中国企业间的合作

第二专题分会场: **计算机软件外包与高新技术的应用及工业化**

会议主持人: 周涛先生, 科工专综合活动委员会主任

1. 演讲人: 熊天渝博士, 美国桑尼克国际洁净能源技术公司总裁
题目: 清洁能源在中国的应用
2. 演讲人: 钱存林博士, Mr. Ken Thompson, Motorola 经理
题目: 计算机软件外包 - 挑战与机遇
3. 演讲人: 秦亦民博士, 芝加哥大学助教授
题目: 工程生物学及其他
3. 演讲人: 徐心和教授, 东北大学人工智能与机器人研究所名誉所长
题目: 机器人在中国
4. 演讲人: 傅建辉, 中国留学人员企业家协会 - 厦门 会长
厦门软件工业协会副主席
金桥网络通讯有限公司首席执行官
HI-BIT 集团总裁
题目: 筹集资金之节奏 - 企业发展的重要因素

第三专题分会场: **在美国建功立业的重要因素 - 语言, 投资, 保险, 理财, 法律, 健康**

会议主持人: 沈晓辉先生, 科工专副会长 - 经融, 财务

1. 演讲人: MIKE FERRIS, KEVIN SHEPARD 先生
题目: 攻克美国英语的最终障碍
2. 演讲人: 杨维女士, 纽约财务保险顾问
题目: 教育基金-529 计划
3. 演讲人: DONLD COFFEY 先生, AIG 总经理
题目: 美国的金融系统
4. 演讲人: 余启慧女士, AIG 经理
题目: 在美国金融系统中保持平衡
5. 演讲人: 黄正东博士, 资深律师
题目: 如何在美国申请破产保护
6. 演讲人: 樊莉博士, 芝加哥大学妇女健康护理中心
题目: 关心您的太太, 享受幸福家庭生活

6:00 PM - 8:00 PM: 晚宴 - 湘乡饭店

主持人: 栾文琦博士, 科工专会长
(参加者需提前登记)



唐英副总领事在“科工专美中经济可持续性发展研讨会”上的讲话

2004年5月8日

尊敬的栾文琦会长, 所有在座的“科工专的各位学人和与会的朋友们:

早上好!

今天我很高兴与我的同事们一道应邀前来参加科工专举办的美中经济可持续性发展研讨会。在今天的研讨会上, 各位专家学者就中国留美学人在中国可持续性发展中所面临的机遇和挑战, 以及如何促进中美两国的经济发展和合作等议题发表各自的真知灼见。我认为, 研讨会主题明确, 抓住了当前留美学人最关心的问题。我希望并相信, 经过今天的研讨会, 在座的朋友们对自己在中国可持续性发展中所面临的机遇和挑战将做出明确的定位, 并对如何促进中美两国的经济发展和合作献计献策。

科工专自1992年成立以来, 始终遵守“合作, 贡献, 发展”的宗旨, 致力于加强会员之间的联系和沟通, 积极促进中美在科技, 文化, 教育等方面的合作与交流。你们虽远离家乡, 身在异国, 但每时每刻都在关注着祖国, 祖籍国的发展, 想利用自己掌握的技术和知识为祖国的繁荣和富强贡献一份力量。自1996年以来, 科工专多次组团访问中国, 邀请和接待中国代表团访美, 与两国有关企业, 机关等建立了长期合作夥伴关系。许多会员回国创业或工作, 亲身投入到了祖国经济建设的伟大事业中去。我对你们所从事的事业表示由衷的钦佩和敬意。科工专继去年年底组团访问北京, 广州, 今年3月召开振兴东北老工业基地座谈会之后, 今天又在这里召开了“美中经济可持续性发展研讨会”, 这充分表明科工专是一个紧跟形势发展, 敢于开拓创新和充满活力的组织。科工专的每一步发展与进步, 都是历届“科工专”领导和全体会员共同努力的结果。我相信, 在栾文琦会长等新一届领导班子的领导和广大会员的大力支持和积极参与下, 科工专会进一步继往开来, 为中国的经济发展, 为推动中美两国的经贸合作不断做出新的贡献。

祝此次研讨会取得圆满成功!

谢谢大家。



稳健发展新程 —旅美中国科学家工程师专业人士协会纪“振”

宗鹰

经历了一段时间的风雨泥泞，终于阳光灿烂。旅美中国科学家工程师专业人士协会（简称“科工专”），2003年九月迎来了新的金秋，2004年一月又迎来了一个新春。去年第十二届年会是重振的契机，十二月下旬回国访问交流是重振的迈步，今年一月底迎春联欢会则是重振的欢庆，正在积极筹备五月八日举行的春季研讨会将是重振的盛会。

科工专建立成长的十多年来，我曾有幸为其年会“纪盛”，“纪新”，“纪桥”，“纪深”，“纪实”……现在我满怀激动来试作“纪振”。

稳定健康求重振

2003年年会换届以来，气象一新。新任会长栾文琦博士，把这新气象简括为：“过去的一年，是科工专稳定和健康发展的一年”。其中最引人注意的是三个关键词：稳定、健康、发展。“发展”，一直是科工专宗旨“合作、发展、贡献”的重要一环。所以三个关键词中突现的是，稳定、健康。经历了“不稳”而“稳定”，渡过了“欠安”而“健康”，来之不易，弥足珍贵。2003年5月17日科工专协会春季研讨会后，笔者把感想写成《跨出低谷 开拓新境—旅美中国科工专协会春季研讨会寻思》。那时，笔者有一个信心：“当年促成科工专诞生和发展的基因没有改变。只要这基因在，科工专的存在、发展和重振势在必行”。科工专历届理事会和领导班子的热心人士，谁也不愿意自己培育的花朵凋谢，本着“对协会的成长倍感珍惜，对协会的事业情深意切”，发起成立了特别委员会，十任前会长中包括首任会长在内的七位前会长参与。委员会经过反复协商，提出协会换届选举法规和适当的监督机制建议。我深受感发，“这无疑是一个团结使命，一次挽救活动，一项重振计划，一道光明亮线”。人们有理由有信心，期望科工专协会，继往开来，发挥自身优良，克服负面因素，迈向更辉煌的第二个十年。果然，九月间，新的领导班子顺利产生了。选出了上任会长何毅为理事长的新一届理事会，选出了栾文琦博士为会长，韩晓勇、门源、沈晓辉、杨维、朱元宪等为副会长，组成同心协力而又各挥其长的工作班子。九月23日，十二届年会顺利、成功地召开。祖国有关部门高度重视，至为关注。国务院侨务办公室陈玉杰主任发来贺电：“我谨代表国务院侨务办公室，并以我个人的名义，对大会的召开表示热烈的祝贺”。她殷切表示，“希望贵会一如既往，努力为促进中美之间科技、经贸交流与合作，为谋求旅美华侨华人的更大福祉做出新的贡献”。中国驻芝加哥总领事徐尽忠、副总领事沈伟廉偕同教育参赞江波、科技参赞张钟等等莅会致贺。徐尽忠总领事在致词中，充分肯定、高度赞扬科工专的贡献和成就：“十一年来，科工专在广大会员的支持下，会务不断发展，举办了许多服务会员、促进中美交流合作的大型活动。所有这些，都离不开历届领导集体的艰苦付出和广大会员的鼎力相助。”他语重心长期望和鼓励道：“高瞻才能远瞩。我希望科工专新的领导集体能够站的高，看得远，继续团结，服务会员，为科工专的发展壮大而努力；也希望科工专的广大会员能够积极支持协会的工作和各项活动，与协会的领导集体共同努力，按照科工专“合作、发展、贡献”的宗旨，为加强中美两国人民之间的相互了解、增进两国人民的友谊，促进两国之间的交流与合作做出新的贡献。”他特别勉励“希望大家也学习老一辈著名科学家报效祖国的决心和毅力，为祖国的发展做出应有的贡献”。

换届以来，出现很多新的亮色。

最显著的是，建立和完善了工作班子，明确和落实职责分工，加强协调各部门的合作，以及与分会之间的联络合作。笔者曾经列席年会后一次重要的工作班子的会议，亲见亲感，新一届理事会主席、会长和副会长之间，恢复以前的优良传统，协调和谐，互相体谅，彼此配合。会长栾文琦就新一年工作计划提出一个纲领性意见，各人充分发表意见，然后逐项落实。有一些不同见解也平心静气交换讨论。身在现场，深深赞叹：“一个好班长在带动一个好的领导集体，一个好的领导集体在推动一个好班长。”一个主要亮色，带出连串亮色。复建了电子工程学会、医学学会，创建了法律学会。在几个场合听到栾文琦会长说，“在所有会员的努力下，在各界朋友与社团的大力支持下，科工专开展了多种形式的活动。在为促进会员之间的交流、加强与各社团之间的联系与合作、增进中美科技文化交流、改善网站和为会员提供的各项服务方面，我们都作出了大量工作。我们深信，只要通过全体会员的不懈努力，大家同心同德、以协会利益为重、公正公平、诚恳诚信、踏实工作、乐于奉献、科工专必定会再创辉煌”。事实说，绝无虚言。

回国考察多贡献

新一届领导集体，做的第一件大事，就是组团回国访问考察。

应北京中关村管委会和广州市科技局的邀请，科工专组织了科技与金融访问团一行21人，2003年12月23日至26日访问北京，2003年12月27日至31日参加在广州市举办的第六届中国留学人员广州科技交流会。

访问团阵容强盛，兼顾各方。科工专首任会长、现任科工专驻中国首席代表熊天渝博士任顾问。理事会理事长（主席）何毅任名誉团长。现任会长栾文琦博士任团长，副会长朱元宪博士、杨维任副团长。科技交流委员会主任吴坚为秘书长。团员包括：科工专凤凰城分会蓝志勇博士，印第安纳州普渡大学王明胜副教授，康州大学刘燕权副教授，印第安那州花旗银行集团郭宏副总裁，加州 AeroVironment 公司的王靖博士，加州圣地亚哥Qualcomm 公司熊炜博士，芝加哥地区的吴毅博士、徐薇博士、余涛硕士、谢杰硕士、陶颖硕士、李阳硕士、于俊硕士、赵和平硕士、张鸿硕士。

代表团在北京参观了中关村科技园区中的生命科学园，软件园，清华科技园，北航创业园，中关村国际孵化园，中关村广场等。中关村管委会副主任夏颖奇博士向参加此次活动的百名海外学人作了《创业中关村》形势报告，举办了百名学人与百家企业项目洽谈活动。代表团拜访了中国国务院侨务办公室，受到了许又声副主任和科技司吴洪芹司长，国外司朱慧玲司长的接见和宴请。代表团还拜会了中华全国归国华侨联合会，李祖沛副主席和经济科技部副部长陈桦在华侨宾馆接见并宴请了全体成员。

2003年12月27日至31日，参加第六届中国留学人员广州科技交流会，是此行高潮和重场。交流会由中国教育部、科技部、人事部、中国科学院和广州市人民政府联合举办，北京市，上海市，长春市，杭州市，武汉市，成都市，西安市和苏州市协办。教育部副部长章新胜，科技部副部长刘燕华，人事部副部长王晓初，中科院副院长陈竺，广州市市长张广宁及广州市常务副市长林元和出席了开幕式及座谈会。中国“留学人员广交会”，为海外留学人员与国内需求机构搭建了一个项目、资金、人才、信息交流的平台，已经成为深入人心的品牌，已经海外留学人员回国创业、为国服务的重要渠道。全世界共有2022名海外学人，带回1000多项目，参加了此次盛会。大会举办了大量的项目推介及讲座，为各团体设置展台和项目介绍。总部在芝加哥地区的科工专，以自己的雄厚的科技实力和十多年良好贡献，受到国内重视和邀请，参加了这个全世界中国留学人员的盛大节日。与会人员参加各种各样活动，洽谈项目，考察园区，接待咨询，参观游览，收获良多。

通过代表团访问交流，科工专加强了与国内各部门的联系，为会员提供了大量的信息与实地考察的机会，大大增强对投资创业的深层次了解，对中国所需要的高科技及实用性技术及产品有了进一步认识，达到了促进交流，增进合作，搭建服务平台，推动技术产业化的目的。

春风春意催奋蹄

元月三十一晚科工专欢庆春节联谊会，蕴涵双重的春风春意。

迎春晚会，以温馨的春意，慰藉远离家乡亲人的游子心情。科技人员的新春贺词颇有文人气息。栾文琦会长说，“春节是中国人的传统节日，也是中国百姓全家团圆、共叙天伦之乐的时刻。唐代诗人王维的诗句道出了身在异地思念亲人的无比乡愁：“独在异乡为异客，每逢佳节倍思亲。”而我们这些远离祖国，不能与父母、兄弟姐妹及亲朋好友们一起欢渡春节的游子，也许能通过今天晚上的聚会，化解和消除一些在佳节中怀念亲人与思乡的愁绪，感受到来自朋友的关怀和祝福。迎春晚会，以温暖的春风，掀起科工专协人士的重振热情。经过一两年相对的冷清，下午六点三十分，一走进会场，置身热气腾腾、济济一堂之中，格外感到春意盎然。中外嘉宾与两百位多位会员以及亲友兴高采烈相聚一起。正到外州参加活动的徐尽忠总领事，委托唐英副总领事带领科技参赞、教育参赞、侨务组长前来贺年。唐英副总领事代热情洋溢地致词说：科工专协会自成立之日起，就与领馆建立了良好关系。会员们虽身在大洋彼岸，但无时无刻不挂念著祖国的经济建设和发展。他赞扬科工专协会与国内许多部门都建立起了良好的合作关系，树立了良好的形象。他恳切期望：祖国日益繁荣的经济形势给海外的科技人才搭建了广阔的施展才干的舞台，希望大家携手并肩，不懈努力，为祖国的繁荣昌盛、为中美两国之间友好的经贸关系、科技发展，作出更多的实绩。他诚挚祝愿：新年伊始，科工专的会务工作百尺竿头更进一步，祝大家新年快乐、家庭幸福。

欢渡过春意沉醉的夜晚，科工专协又马蹄奋跑向前。栾文琦会长和领导集体，立即着手筹划五月八日举行的春季研讨会。计划大纲确定後立即“起跑”。分工落实，各负其责，紧张投入，有序进行。可以预期，这将成为重振的又一个耀目亮点。

（2004，2，26写於芝郊徜徉室）



科工专举办振兴东北战略座谈会 与辽宁、吉林、黑龙江三省人士交流信息

(辰报讯)为响应中国总理温家宝日前在全国第十届全国人民代表大会第二次会议上提出的振兴东北地区等老工业基地战略，旅美中国科学家工程师专业人士协会于3月20日下午在ROOSEVELT UNIVERSITY-ROBIN CAMPUS 举办振兴东北战略座谈会。

除会员外还邀请了在UIC、罗斯福大学等校就读MBA班的辽宁、吉林、黑龙江三省政府机构与企事业单位各界代表参加座谈。此次活动得到中国驻芝加哥总领事馆的支持和重视，中国驻芝加哥总领馆教育组组长江波领事及教育组多位领事出席了会议。

科工专在促进中美科技交流，推动双向合作，为国家的经济建设做出了积极的贡献。据会长栾文奇介绍，科工专自从1996年以来，除了每年组织科技、金融与商务访问团对中国的投资与创业环境，科技合作及其交流进行实地考察，还通过举办座谈会，研讨会，招待会等各种方式就合作项目和投资创业进行沟通和交流。有许多科工专会员积极回国创业，为国服务。科工专多位前任会长，理事，顾问和会员在国内发展事业。更有众多会员以各种方式在各个领域为国家的现代化建设和开发大西北做出了贡献。他说，举办振兴东北战略座谈会的目的就是要充份发挥科工专的人才优势，希望能为振兴东北做些实事。

中国中国驻芝加哥总领馆教育组组长江波领事表示，从国家“振兴东北”发展战略和各省的发展目标来看，大量的科技、金融、管理等各类高级人才的引进十分重要和迫切。这是海外留学人员回国创业、发展的大好机会，也是海外留学人员为国服务的好机会。他并表示，总领馆经研究决定将拿出十个“春晖计划”回国国际旅费资助名额，由科工专来挑选合适的项目，以这一实际行动来支持振兴东北回国讲学交流、合作考察的一些好项目。

科工专理事长何毅表示，科工专过去响应国家的号召，为支持西部开发，举办了很多活动，积累了一些经验。如举办西部开发经济论坛、组团赴西部考察、接待西部省份来访团组等。结合这些经验及发挥科工专的技术，管理，金融，保险，法律等方面的人才优势，共同为“振兴东北”献计献策。

随后，来自辽宁省发展计划委员会的UIC辽宁MBA班班长唐抑飞，辽宁省纪律检察委员会常委、省监察厅陈厅长、辽宁省委党校发展战略所高中理，鞍山市进出口公司、市民委张智光，锦州市委政研室邢恩国，朝阳市外经贸局副局长宋珍、阜兴市外经贸局副局长赵军等辽宁省干部培训班各地方的领导纷纷发言，介绍辽宁省总体的发展现状及鞍山、锦州、朝阳等市的情况和商机。

东北三省产业基础雄厚，基础设施完善，科技人才较多，自然资源丰富。与西部大开发不同，“振兴东北”的重点是突出体制机制创新，扩大对内对外开放，加快经济和体制结构调整。与会者就发挥科工专的人才优势，充份有效地利用当地物质与人才资源等课题进行了探讨。唐抑飞表示，目前辽宁省还没有与科工专建立长期稳定的联系。今天是辽宁与科工专合作的良好开始，对此次座谈研讨会辽宁省委、省政府十分重视。会将大家的意见、想法及省内联系的具体措施及时反馈回省内有关部门。希望一两年后，辽宁省与科工专的会议能在辽宁省召开。欲了解辽宁省及鞍山、锦州、朝阳等各市的投资招商项目的详细情况可以上网查询，网址是www.ln.gov.cn。

当天会议的另外一个重要内容是结合“振兴东北”战略，筹建“东北同乡会”。据联系人杨维介绍，创立东北同乡会的目的是起到连接祖国东北和海外的桥梁纽带作用，也为国家提出的“振兴东北老工业基地”做贡献。所有在东北三省出生及生活、工作、学习两年以上的同乡及亲属、眷属，以及热衷于东北振兴事业，愿意到东北去创业生活的所有海外同仁都有资格加入。东北同乡会的宗旨是团结互助，信息交流，共同发展。将通过会员信息交流信箱、会员互助咨询信箱、会员娱乐活动等形式为会员服务。

筹备委员会成员包括：杨维、韩晓勇、门源、周伟、李慧梅。报名联系电话：杨维：847-942-7826，韩晓勇847-517-1784，门源630-886-7381，李慧梅312-286-5945，周伟847-550-8881。



旅美学子与中国官员芝加哥畅谈“振兴东北”计策

中新社芝加哥三月二十二日电(张大卫)芝加哥罗斯福大学内二十日举行“振兴东北”座谈会。座谈会显示，中国东北地区的振兴，条件具备，蓄势待发；身处美国的海外学子，摩拳擦掌，跃跃欲试。

芝加哥总领馆教育组组长江波教授在座谈会上首先讲话。他说，从“振兴东北”的发展战略和各省的发展目标看，大量资金投入固然重要，但大量的科技、金融、管理等人才涌入，应更重要。对海外留学人员来说，这又是一次回国创业、发展、为国服务的大好机会。他表示，为鼓励和支持大家“振兴东北”，芝加哥总领馆将对回国、回东北服务的留学人员返国旅费给予一定的财务补助。

正在芝加哥罗斯福大学学习工商管理的辽宁培训班学员纷纷介绍辽宁情况，畅谈对海外人才和先进技术管理的渴求。他们说，辽宁曾被称为“共和国的长子”，对国家建设作出过巨大贡献。在从计划经济到市场经济的转型过程中，经历了很大困难，有一个从不适应到适应的过程。辽宁有自然资源、人才技术等方面的实力，要实现振兴，非常需要技术改造和投资，特别是需要把海外高素质的科学家吸引到辽宁，改造传统产业，实现产业结构的调整。他们呼吁，辽宁每年需要五千名海外人才，希望大家把辽宁作为基地和试验田，作为兴业和施展才华的最好舞台。

正在伊利诺大学芝加哥分校读工商管理的北京培训班学员中也有一些是东北人。他们提出，芝加哥是美国第三大城市，又是沈阳的姊妹友好城市。芝加哥的过去与中国东北的现在有很多类似之处，值得借鉴和学习。传统产业如果吸引了新技术和新信息，就可以由夕阳产业变成朝阳产业。

参加座谈的芝加哥旅美中国科学家工程师专业人士协会会员不少来自美国大公司，涉及信息技术、汽车制造、建筑材料、农用机械、财务保险等许多领域。座谈中，韩晓勇建议，设立专门网站，在东北有关部门和海外人才机构之间互发信息，形成一个固定的联络平台。贡力提出，建立联络小组，加强合作的成功率。芝加哥“科工专”会长栾文琦和理事长何毅指出，现在“振兴东北”是“天时、地利、人和”，对海外学子是千载难逢的机遇，要选好切入点，充分发挥“科工专”和东北各省的优势，真正把项目落到实处，扎扎实实地去做。

与会者还发起筹建东北同乡会，以团结互助、信息交流、共同发展为宗旨，形成连接祖国东北和海外的桥梁和纽带。这一倡议得到热烈响应。



科工专召开 “美中经济可持续性发展研讨会” 邀请王茂祥、张童生、王士英、黄正东律师四位嘉宾演讲

(辰报讯)旅美中国科学家工程师专业人士协会主办的“美中经济可持续性发展研讨会”于5月8日在西北郊Marriott酒店举行。会议邀请了来自中国的贸祥集团公司董事局主席王茂祥、中国人本集团公司总裁张童生、保尔园艺中国事业部经理王士英、黄正东律师四位嘉宾演讲。会上还就企业家论坛、金融投资、生物化学技术等专题进行座谈。一百多位科工专会员参加了会议。

中国驻芝加哥总领馆副总领事唐英、教育组组长江波领事、侨务组长温振才领事及多位领事、芝加哥和统会会长侯大正、华联会副主席汪兴无等出席了会议。

唐英副总领事讲话说，科工专此次研讨会的主题明确，抓住了当前留美学人最关心的问题，相信通过会议与会者对自已在中国可持续性发展中所面临的机遇和挑战将作出明确的定位，并对如何促进中美两国经济发展和合作献计献策。唐英副总领事并对科工专致力促进中美在科技、文化、教育等方面合作交流的积极行动表示钦佩和敬意。

芝加哥和统会会长侯大正讲话对会议的召开表示了祝贺。

科工专会长栾文琦、科工专理事长何毅也分别讲话表示，科工专自1992年成立以来，始终遵循合作、发展、贡献的宗旨，致力于加强会员之间的联系和沟通，每年会定期开展大量的活动。今年的春季研讨会以“美中经济可持续性发展”为主题，专家和学者就中国留美学人在中国可持续性发展中所面临的机遇和挑战，及如何促进中美两国的经济发展和合作等议题进行讨论。

中国全国政协委员、全国工商联常委、中华茂祥集团公司董事局主席王茂祥就国家提出的“振兴东北老工业基地”政策给海外学人带来的机遇和茂祥集团对海外高级专业人才的需求进行演讲。

中国人本集团公司总裁、董事长、浙江省轴承协会理事长张童生在演讲中呼吁国外的学子回国创业发展，他认为经济全球化、国内经济较快的发展速度给海外学人带来了难得的发展机遇。欢迎海外学人与本集团团结合作，达到双赢。

保尔园艺中国事业部经理王士英就北京“绿色奥运”行动计划的实施所蕴藏的巨大商机和对中国经济可持续性发展的重要意义进行了演讲。

毕业于每个耶鲁大学的法学博士黄正东律师在演讲中简要说明了中国二十年来为吸收及规范外商投资所制定的主要法律法规，法院及政府部门在规范外商投资上的多种举措，律师行业在涉外投资领域的明显进步、中国在执法方面存在的一些弊端及如何消除弊端的一些构想。

除主题演讲外，会议还按照企业家论坛、金融投资、生物化学技术等专题进行分组讨论。与会者分别就如何帮助降低中国与美国贸易赤字、如何帮助美国公司在中国发展业务、汽车制造公司在中国的市场和机遇、中国的投资环境、生物化学技术与产业化过程的国际资源整合等10个题目进行了座谈。



旅美科工专成功举办“美中经济持续性发展研讨会”

宗鹰（述评）

“美中经济持续性发展研讨会”，经过半年多策划筹备，二零零四年五月八日在芝加哥北郊 MarriottHotel，顺利、成功地举行。一百来会员和朋友兴致勃勃与会。这是旅美中国科学家工程师专业人士协会（简称“科工专协”）春季的重场活动。中国驻芝加哥总领馆、摩托罗拉公司亚裔事务委员会、纽约人寿公司、中国人本公司赞助此次研讨会。

主持会议的会长栾文琦博士，在简短致词中说明，研讨美中经济持续性发展，对中美两国，祖国和旅美科学家工程师专业人士双方，都有积极的意义，现实的需要。在美中经济持续发展，科工专可以拥有发挥人才的优势，做出积极贡献。中国驻芝加哥总领事馆唐英副总领事代表总领馆祝贺研讨会的举办、赞扬“科工专”的贡献。教育参赞江波教授和侨务、科技领事们到会祝贺，并与理事长何毅在致辞中，说明研讨和推动美中经济持续性发展的迫切需要和重大意义。大芝加哥和统会侯大正应邀致词，赞扬科工专和学人们的贡献。教育参赞江波教授和侨务、科技领事们到会祝贺，并与各方人士热烈交谈。

围绕美中经济持续性发展的中心，上午在大会作主题演讲的有：辽宁通化市茂祥集团公司董事局主席、全国政协委员、全国工商联常委、中华海外联谊会常委王茂祥；温州人本集团公司总裁、董事长张童生；美国保尔园艺公司中国事业部经理王士英博士；芝加哥独立开业华人律师、“科工专”创会副会长黄正东。下午分为三个专题会场：一、企业家论坛。主持人，科工专副会长韩晓勇；二、金融投资。主持人，科工专副会长沈晓辉；三、生物化学技术。主持人：科工专综合活动委员会主任周涛。每个分会场，都有数位企业家、科学家、工程师、教授、学者做中心发言人。与会者展开热烈讨论。综观全天研讨会，成效显著，突现三方面的特色。

第一、生气勃勃。

此次研讨会充分显示了“科工专”活力。从去年九月底以来，以栾文琦为会长的新领导班子，齐心协力，接连推出几个进取性、务实性的“大动作”。栾文琦说，科工专协从1992年成立以来，始终遵循“合作·发展·贡献”的宗旨，致力于加强会员之间的联系和沟通。此次春季研讨会研讨以“美中经济持续性发展”为主题，就中国旅美学人、留美学生在中国可持续发展中所面临的的机遇和挑战，以及如何促进中美两国的经济发展和合作等议题进行讨论。正如唐英副总领事所赞扬：“‘科工专’继去年年底组团访问北京、广州，今年三月召开振兴东北老工业基地座谈会之后，今天又在这里召开了‘美中经济可持续性发展研讨会’。这充分表明‘科工专’是一个紧跟形势发展，敢于开拓创新和充满活力的组织。”所专家学者，笔者提前进入研讨会会场，立即感受到这种勃勃生气。与几位多年参与“科工专”活动的朋友交谈，有一个共同感受：科工专几年前鼎盛时期的气势渐渐重来。

第二、适时顺势。

唐英副总领事说：“在今天的研讨会上，各位专家学者将就中国留美学人在中国可持续性发展中所面临的机遇和挑战，以及如何促进中美两国的经济发展和合作等议题发表各自的真知灼见。我认为，研讨会主题明确，抓住了当前留美学人最关心的问题。我希望并相信，经过今天的研讨会，在座的朋友们对自己在中国可持续性发展中所面临的机遇和挑战将作出明确的定位，并对如何促进中美两国经济发展和合作献计献策”。无论大会主讲人还是听众，分组中心发言人还是参与者，都有强烈的适时顺势之感。

作为国内一个成功企业家，王茂祥曾经应邀在哈佛大学做过很受欢迎的演讲。此次来美再为中美经济、贸易持续性发展探路，研讨会提供了难得的很好的机缘。依照他个人的想法，建议和鼓励旅美科技人员一分为三：三分之一，做“海归派”，回国发展；三分之一，做“海鸥派”，经常来往中美之间，提供美国的技术、管理经验；三分之一，在美国落地生根，在当地成长，竞选州长、议员。这样做的话，就能使二十一世纪成为中国人的世纪、华人的世纪或唐人的世纪。他非常感慨地说，“现在国内经济、科技发展很快，资金也需要，但最需要人才。留学人员无论海归派还是海鸥派，都有很大的发展空间，完全可以大有作为”。“我们集团公司，目前已经有了相当的资金，也开发了不少药品。现在，最缺的是科研人才，更缺的是熟悉国际规则和运作开拓的人才。而你们科工专，科技、管理等等专业人才济济，而且是在美国以至国际环境中学习、研究、任职、成长。我们拥有的，可能正是你们所缺乏的。反过来说，我们所缺乏的，你们拥有，而且优势很大。要持续发展，正好双方结合。欢迎你们合作。可以回国到我们公司工作，也可以把你们的项目投入我们公司，还可以由我们投资在美国开发你们的项目”。

另一位国内成功企业家张童生在题为《诚信是基石，双赢是动力，团结合作是一条最好的路》的主题演讲，既有宏观展望也有微观分析。从宏观提出“珍惜难得的发展机遇”，经济全球化、信息化、知识经济时代到来，较为稳定的国际国内环境，国内经济保持较快的发展速度，政府更加亲民、务实。对其人本公司，

也是宏观中有微观。该公司1991年创建，是一家集工、商、贸为一体的全国无区域企业集团。现有轴承制造、机电物流和商业超市三大主导产业，全资及控股企业78家，在日本和美国设有分公司，企业拥有进出口经营权。截至2003年底，公司现有资产10·58亿元，员工6500多人。2003年全集团完成销售收入23·6亿元，利税1·4亿元。1998年，公司通过ISO9002质量体系认证，2002年1月通过德国莱茵认证公司QS-9000/VDA61质最体系认证，目前人本集团正在导入TS16949质量体系ISO14001环境体系认证。尽管是如此风光的企业，这位总裁却坦率地说，目前在美国在世界到处是中国产品，当然值得高兴，但是深入考察一下，我们的产品，我们的科技水准，与世界还有很大的差距。他强调，“人才成为稀缺资源”，“国内广阔的发展空间，呼吁国外学子回国创业发展”。

第三、双向架桥。

“美中经济持续性发展”，是一个双向性议题。科工专协经历了十二年的发展，已经成为“双向性”的一道重要桥梁。科工专协两三代人士中，有的成了颇有成就的“海龟派”，从海外回归祖国，或主要时间精力在祖国经营，有的依然是“海鸥派”，海内外飞来飞去，或以美国为根基时回国经营，或回国有了建树后重来美国扩大发展。无论哪一种情况，他们的事业、企业、科研联系著中美两国。他们的飞来飞去，就像连结中美经济科技的无形纽带，就像沟通中美经济科技的无形桥梁。他们在“美中经济持续性发展”中，寻求个人的机缘，创造个人的天地。反过来，他们的发展、创造，又促进著“美中经济持续性发展”。唐英副总领事指出，“科工专”1992年成立以来，始终遵循“合作·贡献·发展”的宗旨，致力于加强会员之间的联系和沟通，积极促进中美在科技、文化、教育等方面的合作与交流。你们虽远离家乡，身在异国，但每时每刻都在关注著祖国、祖籍国的发展，想利用自己掌握的技术和知识为祖国的繁荣和富强贡献一份力量。自1996年以来，“科工专”多次组团访问中国，邀请和接待中国代表团访美，与两国有关企业、机构等建立了长期合作伙伴关系。许多会员回国创业或工作，亲身投入到了祖国经济建设的伟大事业中去。

保尔园艺公司(Ball Horticultural Co)中国事业部经理王士英博士，在主题演讲《北京“绿色奥运”行动计划的实施及其对经济可持续性发展的意义》，详尽地介绍他们双向搭桥的成就。2008年奥运会，为改善北京环境质度和促进城市可持续发展提供了前所未有的机会。北京已经制定了绿色奥运行动训划。他本人及所供职的美国保尔园艺公司有幸参与到该训划之中。借此，愿与科工个同仁探讨北京绿色奥运行动训划所蕴藏的巨大商机和对中国经济可持续性发展的重要意义。在企业家论坛，做中心发言时，王士英探讨了《如何帮助美国公司在中国发展业务？》，美国查林产品公司总裁丘瑞图就《如何帮助降低中国与美国12500亿美元的贸易赤字》提出了见解，美国先锋集团公司总裁侯大正分析了汽车制造公司在中国的市场与机遇。

在金融投资分会场的中心发言，西安交通大学会计学院院长张俊瑞教授有关《中国的投资环境—企业分析与评估》，纽约人寿保险顾问、科工专协副会长杨维有关《宏观资产展望—财富积累》，NVSD资深经纪人李保庆有关《投资策略》，以丰富而实际的思路、见解和经验，引起与会者关注。

在生物医学科技分会场，美国西北大学医学院卢世江助教授的《人类抗体组计划对中国生命产业的影响》，美国界面蛋白质技术有限公司总裁韩孝清博士的《生物技术与产业化过程的国际资源整合》等等中心发言，对与会者启发很大。韩孝清博士可谓“海鸥派”的佼佼者。早年曾留学加拿大、美国，在三个不同的国度获得四个学位，成为国际界面蛋白质技术与应用的先驱。1997年秋于美国威斯康辛大学进行关于含硫有机化合物的生物活性的短期研究。后在北美最大的一家食品公司的研发中心从事霉菌工程、蛋白质工程、及广谱抗菌素方面的未来技术研究，任研究副主管。在不到三年的时间里获得十五项技术发明专利。与其他学者一起筹建美国名谛研究所，随后在中国宁波创立“名谛生物技术有限公司”，并与中国科学院北京微生物研究所、联合国知识产权转让专家、及国内许多企业开展长期的协作联盟。2002年度获美国专利局批准的发明专利八项，创国际年度最多个人美国发明专利行业记录。2002年起被吉林市长聘为经济顾问，2003年被评选为宁波市首届杰出专家，经济日报评选的2003中国百名杰出经济人物。

研讨美中经济持续发展，必然涉及法律，尤其是国际贸易法等领域。耶鲁大学法学博士、芝加哥肯特法学院法律博士黄正东，分别拥有美国纽约州、伊利诺州律师执照和中国律师执照。1994年起，在芝加哥市中心开设了自己的律师事务所。1997年起至2001年担任香港大学法学院研究生校外督导员。担任芝加哥德保大学法学院的兼职教授，讲授当代中国法。他在大会做的主题演讲，提供了丰富实用的中国法、国际贸易法等法律知识。

正是以上三大特色，研讨会富有成效，与会人士受益不少。人们极为欣喜，科工专协会在美中架起的科技交流桥、经济发展的双向桥，越来越畅通。

(2004, 5, 15)



科工专温馨恳谈欢送江参赞喜迎包参赞

宗鹰

旅美中国科学家工程师专业人士协会,6月13晚在北郊湘乡餐馆,举行欢送江波参赞喜迎包同曾参赞的恳谈晚宴。正出差在外的栾文琦会长、何毅理事长委托副会长韩晓勇、杨维、门源等代表他们和科工专送迎。教育组唐裕华领事陪同江参赞、包参赞出席。科工专其他负责人周涛、杨春来等人士出席。几年来,我作为全美中国作家联谊会副会长兼美中分会会长,在工作上与江参赞有些交往,而且他两次与教育组同事光临寒舍交谈学生学者人物的采写。因为他时间紧迫,而我又正在埋头赶编六卷《宗鹰文集》,不能另行安排告别。他特意请韩晓勇副会长邀约我前来一起欢聚话别。我也借科工专的茗茶美肴“献佛”。

科工专从成立以来,一向得到中国驻芝总领事、副总领事和教育组、科技组关心支持和实际帮助。科工专这一年多来的重振和稳定发展,得到徐尽忠总领事、已经离任回国的沈副总和新任的唐副总等的鼓励支持。教育组参赞江波博士、教授从1999年12月18日莅任以来,对科工专开展中美科技交流给予多方面的支持帮助,出了很多好点子好主意,还与教育组同事们一起,与国内教育部等等部门联系,给科工专搭桥引路。他不尚浮华,不事声张,扎扎实实,多做贡献的作风给人们留下很深的印象。就任以来,教育组越来越成为学生学者温暖的家。为了更好开展中美教育交流,也为了给学生学者提供一个更好的海外之“家”,他尽心尽力策划了教育组大楼的改建。他曾经向我们这些朋友们描述过新建大楼的设计和功,除了办公室,还有会议厅、“招待所”等等设施。将来国内教育部门访问团和短期访问学者都可以有较方便舒适的“落脚点”。一些客房堪与大酒店媲美。他任期早已到了,但为了做好工作,一再超期。现在终于等到新的参赞包同曾到任接手。

这次送迎晚宴,堪称朋友之间的亲切恳谈。一向少有官架官腔的江波参赞,和温文随和的包参赞,就像与老朋友、新朋友促膝谈心、闲聊家常一样。他们对科工专的成就给予肯定、赞许,对科工专应当改进的方面也恳切提出建议和希望。同时,他们一再要求,不要只给他们说“好听”“好话”,要多给教育组工作和他们本人提建议批评。他们虚怀若谷,营造了晚宴的亲切温馨气氛。与会科工专人士是新任半年多的领导班子成员。他们回顾了江波参赞就任以来的支持帮助,特别是他们担任科工专工作以来亲自与江参赞交往接触的良好印象。刚刚熟悉就要送别,真是依依不舍。他们也诚恳提出对教育组今后的希望。双方具体地探讨了以后一些合作配合的事宜。人们说:“江参赞,回去可不要忘记我们。”江参赞笑道:“不会!不会!你们在这里有事就找包参赞,他在英国使领馆工作过,经验丰富,又常写些东西,一定比我做得好。回北京,你们就找我。我还要为你们服务。”科工专人士七嘴八舌争说:“那你就是我们在北京的联络主任啦!”包参赞也笑道:“江参一定会当好!他很优秀,在这里做得这么出色!我耽心自己做不好呢。”江参赞说:“你会比我做得好!”我说:“包参,你要超过江参,江参也希望你能超过他,教育组工作才能在他打好的基础上更上层楼。”“包参一定做得更好!”江参和科工专人士的话语笑声混合在一起。握别后,人们依然沉醉在温馨气氛中。这不是表面形式的送往迎来,而是内心的情意交流。

在驾车回家路上,我忆起几年来的交往。江参赞平易近人、以友待人的教授风范,点点滴滴在心头。当然,温文尔雅,不是毫无原则。记得那年我从东京出席全球推动中国和平统一大会刚刚回到芝加哥,赶去参加一次庆祝申奥成功的集会。听说江参赞邀请两位学生学者代表在大会发言。可是主持人突然让没有列入计划的人士在前面发言,而且离开主题讲了很长时间。学生学者代表不能发言了。江参赞很生气,情急中责问沈副总。涉及原则性问题他毫不留情面。他们在台侧讲话,没有注意到我们站在后面。我们知道此事与沈副总无关,他很委屈地说:“别人误解我也就算了,想不到连自己的同志也这样误解我!”当时,我们想他们之间“不好办啦!”后来证明我们想错了。江参赞讲原则,但并非无原则地针对人。一次遇见江参赞,我有个疑惑不解的问题向他请教。他听了后立即说:“你问过沈副总了吗?应当向他谈谈。”显然很尊重。还有一次,我们出席主流社会一次活动,见到沈副总与江参赞亲切交谈。沈副总提早离开时,江参赞一直送他到电梯,亲切道别。

他为人清廉,我也略有感受。唯一一次他向我“伸手”,那是全美中国作家联谊会美中分会成立那天,他到会祝贺。他和张大卫都在我展示的孙中山先生创办中国大学的纪念文集中,发现父辈亲人的名字。张大卫的哥哥张教授,早年也当教育组参赞,是江参赞的早两届的前任。张参赞和张大卫的父亲是中国大学的校友。江参赞和张大卫不约而同请我想办法给他们找一本留念。当时,几位前部长级高官正在发起复建中国大学。校友会负责人薛油老先生委托我负责美国的联络工作。寄来一批纪念文集,转赠中国大学校友或其亲属。百人会创办人之一华盛顿的王恭立老先生和芝加哥名人王恭行老先生兄弟,是中国大学第七、第九两任校长王正廷博士的侄子。我代转送几本给他们和亲人。另外赠送芝加哥大学东亚图书馆等。手头还有几本,我立即给江参赞寄赠了一本,也给了张大卫和他的哥哥。这个赠送合乎中国大学校友会规定。

往事追忆,与依依惜别融然一起,让我心情久久不能平静。在我心目中,他不是“官”,不是“长”,而是“友”。在一些人和事上,也许有不尽相同的看法,那还是“诤友”。我没有甚么礼物可赠送。但我想,难忘的记忆,往往是最珍贵的礼物。

(2004, 6, 15写于芝郊徜徉室)



科工专隆重举办夏季野餐会，参加人多达300余名，气氛热烈

梁琨

中国旅美科学家，工程师，专业人士协会于上周六(2004年7月31日)在芝加哥西北郊风景秀丽，场地开阔的Barrington公园Forest Preserve District 隆重举办夏季野餐会，专程从芝加哥各个地区赶到到会的会员、各界友人及家人共计300多位，共同享受着风和日丽的天气，美味多样的食品、水果、饮料，踊跃参加大会组织的足球、排球等各项活动，野餐会充满著活泼的气氛和浓厚的友谊。

在科工专会长栾文琦博士、理事会主席何毅、副会长韩晓勇、杨维、门源、周涛、杨春来、沈晓辉、谢杰、吴坚、段莉莉等组织人员的成功策划和组织安排下，参加野餐会的人数大大超过了以前各次活动，以致大家一口气吃光了大会事先准备好的数百只汉堡包、热狗、香肠和烤玉米，还有從中餐館預定的炒菜、炒米飯、炒粉，来晚一些的会员及友人只好一边吃西瓜，一边等待不停送来的外卖比萨饼。

会长栾文琦博士和综合活动委员会主任周涛还在忙个不停地翻烤着香肠、馅饼，理事会主席何毅负责来宾的招待和登记。在场的大人们忙着与初识或熟识的朋友们交谈，孩子们则尽情的嬉戏玩耍，热烈的气氛好像是大家庭里隆重的节日，洋溢着欢声笑语。

正午时分，中国旅美科学家工程师专业人士协会会长栾文琦博士召集大家聚集在科工专的标语旗帜下合影留念，感谢多年来协会成员的团结合作，使得科工专这个博士、硕士占90%以上的非营利、非政治、非宗教的团体，在具有共同的背景，共同的价值观念的前提下，从成立之初的2人发展到今天的1000多名会员，队伍日益壮大，活动越来越频繁，已经在国内国际舞台上发挥着越来越重要的纽带作用。成员们在各自不同的职业生涯之余，交流信息和经验，共享亲情和友谊，加强了相互之间的信任和理解。

栾文琦会长最后宣布科工专将在今年十月份举办秋季研讨会及年会，邀请会员积极参加，并向专程赶来参加科工专野餐会的中国驻芝加哥领事馆科技组的张钟参赞表示感谢。多位前任会长、副会长也参加了野餐会。野餐会从上午11时开始，下午5点后才渐渐散去，大家依依不舍地互相道别，相约十月份年会再见。



旅美中国科学家工程师协会的诞生与意义

时东陆

如果是早春四月的江南那里已是桃红柳绿了。但密执根湖边的名城芝加哥 还是严寒多雪的冬天。风，拉着呼啸声，跃过湖边公路，从湖面闯入高楼林立的城堡。天已晚了，但城北中国饭馆蓉园正是生意兴隆，张灯结采。老板胡向东如往常一样在前台张罗着。这位已拿到博士的四川人，却做着与来美时完全不同的美国梦。突然电话铃急急地响了，对方传来老成但果断的男中音。这是胡老板的四川老乡熊天渝的声音。这位当年清华的高才生现在已经是著名西北大学的博士，正踌躇满志地筹划着中国科学家工程师学会的创立。他在电话中想借胡老板的蓉园召开第一界学会的创立会议。显然，熊博士慷慨激昂的一习话感染了胡老板，他二话没说一口应承协会创办地方和晚餐，就在蓉园的二楼。几乎就在胡老板与熊天渝通话的同时，未来科工专协会骨干们家的电话都响了。他们包括黄正东、程一荪、时东陆……他们又几乎是听到了同一的呼唤：中国留美学人必须组织起来，成立自己的协会。协会的的创建日期定在四月十八号，就在蓉园召开，并竞选会长。这激动人心的消息正是大家盼望已久的。

1992年4月28日晚，蓉园2楼的大厅里热闹非凡。因为ACSE会长的竞选马上就要开始了。两位候选人熊天渝和黄正东西装革履，粉墨登场。各自发表竞选演说。从协会的长远计划，目标宗旨，到协会结构，运作模式，一一道来，十分精彩。俩人口若悬河，互不相让却又各有千秋。黄正东毕业与耶鲁大学法律系并任职芝加哥著名律师事务所，正值踌躇满志之时。所以口才极佳，而且咄咄逼人。熊天渝是美国西北大学博士，当时在环保工程领域已经卓有建树，并十分热心于社会活动。他才智过人，胸有成竹，而且准备充足。终于以多数票获胜。这时众人却见黄律师，大家风范，上前祝贺，并声称要尽全力辅佐熊天渝博士。1992年4月28日，请大家记住这个日子，在芝加哥的蓉园，一个新一代华人留美的灿烂历史从此开始了。

协会创办之后，对于留美的华人来说可谓是第一个组织。从协会章程，法律条文，宗旨，等等方面，第一界的理事们做了鞠躬尽瘁的工作。请记住他们的名字：熊天渝，黄正东，阮祖望，程一荪，王车，时东陆，…… 理事会主席程一荪是一位能力很强的组织者。他的社会活动能力和对早期协会的贡献是众人皆知的。王车是大家公认的实干家。他平时话语不多，但工作尽心尽力。总是默默地把事情干完。阮祖望后来被人们很快发现是有战略思想的领导者。于是自然地成为学会的第二任会长。协会的法律简章由职业律师黄正东起草。经过多次讨论，理事会通过了协会章程，并宣布ACSE是一个非政治，非盈利性的协会。同时在伊利州注册。时东陆担负了协会会徽的设计，并很快构思出基本设计思想，并由建筑师徐平绘出会徽图案。经理事们同意正式采纳为ACSE的会徽。从此我们自己的协会在形式上真正的在美国诞生了。协会不仅有其宗旨和大纲，而且有鲜明的特色和方向。虽说华人移民美国已经有一百多年的历史，但从80年代从大陆留学的中国人却带有十分独特的文化背景和人格色彩。他们大多经历过中国社会的动荡时代，即有传统文化的熏陶，又有政治文化的影响。留学之后还具有在西方社会文化中的生活经历。所以可以说是十分特殊的一代人。而正是由于他们文化背景的独特性，他们很难直接认同于当时已经生活在美国的华人，比如早期华侨，香港，台湾的留学生等等。因而，寻求一种能够代表自己文化认同的协会具有很强的时代意义。

自80年代初留学美国，那是对自己学业向往的第一次激情。告别同学老师，告别父母兄弟，只身独闯陌生的美国。语言生疏，举目无亲。我们在年轻的理想中走过青春里第一次激情。热爱科学，报效祖国，也在父老乡亲的期盼中出息一番。异土他乡，寒窗苦读，博士的梦终于实现了。不仅如此很多人甚至在美国各大科研，工业界得到重要的职位。于是，思前想后，居然对自己的成就沾沾自喜起来。这博士头衔，这丰厚的职位，必是个人不凡的能力所至。但在美国做事，似乎又在心理上缺点什么。好象有一种捉么不透的失落感。而这种心情上的缺憾好象又是在与中国同事相聚时才感到一种充实，一种安慰。事实上海外的中国人无时无刻不在寻找一种自我认同感。因为无论他们的成就有多么丰硕，他们也很难认同与异文化，比如美国文化。而一个人的心理强度完全建立在自己的文化认同程度上。于是，他们需要在异土找到自己的认同，并以此获得心理上的安全感和力量。而科工专的建立首先在形式上首先为海外科技华人提供了这种认同。1992年在美国各地先后成立的华人学会正是在这种心理状态和需求下纷纷成立的。科工专的成立为海外中国学人树立了一面属于自己的旗帜。在这面旗帜下，大多新一代中国留美学人找到了自己的认同，从而不再感到十分的孤独与失落了。

因此，科工专的实际意义体现在以下三个方面：(1) 为留美华人提供了一个文化上以及心理上的认同，即从中国大陆80年代以来美国留学的华人，并在美国定居、工作；(2) 对认同于科工专的留美华人提供一种服务，比如交友，工作咨询，信息交流，子女教育，等等。(3) 成为中美科技、工业、商业，以及教育方面的桥梁。但笔者认为，科工专最为重要的意义在于第一点，即为海外华人提供了一种文化认同。在这面旗帜下，所有的中国人都有可能走到一起来。

科工专虽然在美国走过了十个年头，我们在自己的文化认同，融入美国主流社会的考虑，以及我们作为一个文化群体在美国社会的位置和与祖国的关系都做了实质性的探讨。其中也经过了许多坎坷与迷茫。但是科工专毕竟生存下来，并且在不断壮大。但是摆在我们面前还有许许多多的问题在等待回答。在我们中间，大多数已是美国籍。而我们的后代比我们更融入美国主流社会。但我们在心理上对有对美国的从属感吗？我们应该或者能够以作为美国人而自豪吗？我们是否应该告诉孩子们应该去作个美国人，而以此为荣。中美球队相遇时你是为哪一方喝彩？如果你想去做一个美国人，但在心理上你能够真正认同于美国文化吗？如果你能够认同美国，你怎样来看待中国与祖国文化呢？所有这些问题都是我们在美国进行社会活动包括协会活动必须回答的基本问题。事实上，自中国人留美以来以上这些基本问题从来没有从理论上以及实践上得到真正的回答。那就是如何在美国作一个中国人，或者是如何做一个美国人。

如果说十年前第一界的理事们创办了协会，成立了组织，那么，今天与将来的理事们面临的并且必须回答的问题便是：科工专作为一个中国学人的协会，在过去和将来都不应该仅仅是一个组织而且应该是一个概念。她应该在长期的实践中发展自己的理论和传统，为在海外的华人做一种文化、社会上的定位。或者说她知道自己是谁。作为一个华人协会，她应该培养一种什么样的理念？科工专还是一个年轻的协会，但她一定会成长成熟起来的。



2003 - 2004年度组织机构

名誉顾问: 丁石孙, 黎念之, 路甬祥, 宋健, 吴阶平, 张雯, 周光召, 竺玄

理事会: 何毅 (理事长), 冯朝晖, 高炜, 韩晓勇, 刘福善, 刘勇, 栾文琦, 门源, 倪庆霄, 沈晓辉, 时东陆, 石英, 王跟太, 王乃泰, 徐强, 杨博, 杨维, 曾刚, 张业, 朱笑生

行政机构: 会长: 栾文琦

副会长: 韩晓勇, 门源, 沈晓辉, 杨维, 朱元宪

秘书长: 杨春来 副秘书长: 杨博

司库: 吴坚 会计: 沈晓辉

会员服务委员会: 贡立 (主任), 姜霞, 吴晓茂, 张曙明, 朱笑岩

公共关系委员会: 闫极盛 (主任), 金洪淑, 唐瑾, 王乃泰,

科技交流委员会: 吴坚 (主任), 崔岩, 郝志鹏, 刘勇, 谢杰, 杨帆, 曾刚, 张坤

综合活动委员会: 周涛 (主任), 贡立, 倪庆霄, 杨红专, 朱笑生

专业活动委员会: 高求是 (主任), 刘静, 杨德志, 杨红专, 张业

分会活动发展委员会: 王树华 (主任), 冯朝晖, 高炜, 刘福善, 刘燕权, 时东陆, 石英, 王乃泰, 徐强

新闻通讯委员会: 赵剑 (主任), 宗鹰

文化艺术活动委员会: 姜霞 (主任), 金洪淑, 马雪君, 王黎卿

网页管理部: 付简 (主任), 朱笑岩

网刊管理部: 门源 (主任),

会刊编辑部: 何毅 (主任), 时东陆, 童华, 郑克虹, 朱元宪, 宗鹰

丛书编辑部: 刘国奎

旅美华人发展基金会: 王永高

专业分会:

通讯电子工程学会: 郝志鹏 (会长), 周涛

化学化工药学会: 栾文琦 (会长), 周麓波

机械材料学会: 朱元宪 (会长)

企业管理学会: 杨德志 (会长), 杨博

财经金融学会: 张业 (会长), 郭宏

医学学会: 袁和 (会长), 刘静

工业与应用数学学会: 王廷秀 (会长)

生物技术学会: 卢世江 (会长)

智能交通管理学会: 曾刚 (会长)

法律学会: 黄正东 (会长), 郝美英

地方分会: Atlanta, GA: 王乃泰

Cincinnati, OH: 时东陆

Denver, CO: 高炜

Milwaukee, WI: 刘福善

New Jersey, NJ: 冯朝晖

Phoenix, AZ: 徐强

Virginia (Washington DC), VA: 石英

科工专驻中国首席代表: 熊天渝

顾问: 何建良, 候大正, 黄正东, 李士江, 罗建树, 丘超濂, 阮祖望, 王永高, 韦大同, 熊天渝, 姚海涛, 张伯科.

注: 以上所有排名按姓氏的汉语拼音顺序.

备注: 副会长及正副秘书长分管:

韩晓勇: 科技交流委员会, 网页管理部, 等.

门源: 会员服务委员会, 新闻通讯委员会, 网刊管理部, 等.

沈晓辉: 文化艺术活动委员会, 财经金融学会, 司库, 会计, 等.

杨维: 公共关系委员会, 综合活动委员会, 等.

朱元宪: 专业活动委员会, 分会活动发展委员会, 等.

杨春来, 杨博: 协会发展及活动策划, 会务, 会刊, 丛书, 基金会, 等.

专业活动委员会(高求是等): 协调, 管理所有专业分会, 等.

分会活动发展委员会(王树华等): 发展, 协调, 管理所有地方分会, 等.



ACSE 2003-2004 Organization Chart

Honorary Advisor: DING Shisun, LI Nianzhi, LU Yongxiang, SONG Jian, TIAN Changling, WU Jieping, ZHANG Wen, ZHOU Guangzhao, ZHU Xuan.

Board of Directors: HE Yi (Chairman), FENG Zhaohui, GAO Wei, HAN Xiaoyong, LIU Fushan, LIU Yong, LUAN Wenqi, MEN Yuan, NI Qingxiao, SHEN Xiaohui, SHI Donglu, SHI Ying, WANG Gengtai, WANG Naitai, XU Qiang, YANG Bo, YANG Wei, ZENG Gang, ZHANG Ye, ZHU Xiaosheng.

Administration: President: LUAN Wenqi

Vice President: HAN Xiaoyong, MEN Yuan; SHEN Xiaohui, YANG Wei, ZHU Yuanxian

Secretary General: YANG Chunlai **Vice Secretary General:** YANG Bo

Treasurer: WU Jian **Accountant:** SHEN Xiaohui

Membership: GONG Li (Director), JIANG Xia, WU Xiaomao, ZHANG Shuming, ZHU Xiaoyan

Public Relationship: YAN Jisheng (Director), JIN Hongshu, TANG Jin, WANG Naitai

Science & Technology Exchange: WU Jian (Director), CUI Yan, HAO Zhipeng, LIU Yong, XIE Jie, YANG Fan, ZENG Gang, ZHANG Kun

General Activities: ZHOU Tao (Director), GONG Li, NI Qingxiao, YANG Hongzhuan, ZHU Xiaosheng

Professional Activities: GAO Qiushi (Director), LIU Jing, YANG Dezhi, YANG Hongzhuan, Zhang Ye

Local Chapter: WANG Shuhua (Director), FENG Zhaohui, GAO Wei, LIU Fushan, LIU Yanquan, SHI Donglu, SHI Ying, WANG Naitai, XU Qiang

News & Communication: ZHAO Jian (Director), ZONG Ying

Culture Activities: JIANG Xia (Director), JIN Hongshu, MA Xuejun, WANG Liqing

Web Site: FU Jian (Director), ZHU Xiaoyan

Publishing: HE Yi (Director), SHI Donglu, TONG Hua, ZHENG Kehong, ZHU Yuanxian, ZONG Ying

Series of Books for Frontier of Science & Technology: LIU Guokui

Development Foundation: WANG Yonggao

Professional Society: Telecommunication: HAO Zhipeng, ZHOU Tao

Chemistry, Chemical Engineering & Pharmaceutical: LUAN Wenqi, ZHOU Lubo

Mechanical Engineering: ZHU Yuanxian

Management Business Administration: YANG Dezhi, YANG Bo

Economics and Finance: ZHANG Ye, GUO Hong

Medical Science: YUAN He, LIU Jing

Industrial and Applied Mathematics: WANG Tingxu

Bio-Technology: LU Shijiang

Intelligent Transportation Systems: ZENG Gang

Law: HUANG Zhengdong, HAO Meiyang

Local Chapter:

Atlanta, Georgia: WANG Naitai

Cincinnati, Ohio: SHI Donglu

Denver, Colorado: GUO Wei

Milwaukee, Wisconsin: LIU Fushan

New Jersey, New Jersey: FENG Zhaohui

Phoenix, Arizona: XU Qiang

Virginia (Washington DC), Virginia: SHI Ying

ACSE Representative in China: XIONG Tianyu

Advisor: HE Jianliang, HOU David, HUANG Zhengdong, HUGH Alex, LI Shijiang, LUO Jianshu, YUAN Zhuwang, WANG Yonggao, WEI Datong, XIONG Tianyu, YAO Haitao, ZHANG Boke.

Note 1: The above names are in the alphabetic order of Chinese spelling system.

Note 2: Those Vice Presidents and secretary generals will supervise following committees:

HAN Xiaoyong: Science & Technology Exchange, Web Site, etc.

MEN Yuan: Membership, News & Communication, etc.

SHEN Xiaohui: Culture Activities, Economics and Finance, Treasurer, etc.

YANG Wei: Public Relationship, General Activities, etc.

ZHU Yuanxian: Professional Activities, Local Chapters, etc.

YANG Chunlai, YANG Bo: Association Development & Strategic Planning, Meeting, Conference, Publishing, Series of Books, Foundation, etc.



致谢 ACKNOWLEDGEMENT

旅美中国科学家工程师专业人士协会向下列单位对我们工作的大力支持和关心表示衷心感谢（排名不分先后，名单难免遗漏，敬请原谅）：

- 政府机构：** 中华人民共和国国务院侨务办公室
中华全国归国华侨联合会
中华人民共和国驻芝加哥总领事馆
美国伊利诺州政府，美国芝加哥市政府
广东省，辽宁省，黑龙江省，吉林省，河北省，福建省，四川省，等
北京市，上海市，广州市，成都市，哈尔滨市，沈阳市，长春市，厦门市，石家庄市，苏州市，泰安市，西安市，武汉市，阜新市，杭州市，嘉兴市，宁波市，等
- 协会，社团：** 大芝加哥地区华侨华人联合会 公司： MOTOROLA
芝加哥中国和平统一促进会 ABBOTT LABORATORIE
芝加哥华人社团协会 BEST BUY
芝加哥香港华协会 AIG
伊利诺州健康教育联合会 NEW YORK LIFE
北京大学校友会 中国人本集团公司
清华大学校友会 亚美贷款公司
浙江大学校友会 TCL集团公司
中国科技大学校友会 黄正东律师事务所
武汉大学校友会 湘乡饭店
摩托罗拉亚裔事务委员会（ABC）
亚培中华文化协会（ACCN）
加拿大中国专业人士协会
中国留学人士企业家协会-厦门
UNITED WAY
- 媒体：** 辰报 - CHINA STAR 神州时报 - CHINA JOURNAL
美中新闻 - CHINESE AMERICAN NEWS 星岛日报 - SING TAO DAILY
芝加哥时报 - CHICAGO CHINESE NEWS 世界日报 - WORLD JOURNAL
芝加哥华语论坛 - CHICAGO CHINA NEWS & DIGEST



鸣谢赞助单位 ACKNOWLEDGEMENT TO SPONSORS

旅美中国科学家工程师专业人士协会向下列赞助单位对我们工作的大力支持和关心表示衷心感谢（排名不分先后，金银铜牌赞助单位）：

- | | |
|---------------------|-------------|
| 中华人民共和国驻芝加哥总领事馆 | 中国人本集团公司 |
| ABBOTT LABORATORIES | 亚美贷款公司 |
| MOTOROLA | 伊利诺州健康教育联合会 |
| NEW YORK LIFE | 黄正东律师事务所 |
| AIG | |



NEW YORK LIFE

紐約人壽 位居全美壽險銷售第一位*

紐約人壽的輝煌成就還包括：

- 全美最大的互惠人壽保險公司
- 名列美國財富雜誌百強企業之列
- 共有十位總統選擇紐約人壽
- 連續50年穩奪全球百萬圓桌協會*會員席位之冠
(*百萬圓桌協會以銷售業績為準，評選出全球頂尖6%的壽險精英)
- 業務遍及全球10個國家及地區(包括香港、台灣及中國大陸)，提供多種保險及財務產品

請今天就與紐約人壽聯絡！

* LIMRA國際公司個人壽險調查 —— 二零零三年第四季度結果。該調查涵蓋了全美七十五家最大壽險公司所有週期性保費及所有一次性付清保費，這七十五家公司的銷售額則佔全行業銷售的四分之三。

國粵語服務專線：1-800-838-8083
國粵語招聘專線：1-888-886-8606
www.newyorklife.com/nyll/chinese

EOE M/F/D/V

紐約人壽 傳家之保

請即聯絡我們的華語經理及保險顧問：

Greater Chicago General Office:

Highland Landmark III

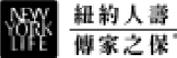
3010 Highland Parkway, Suite 700, Downers Grove, IL 60515 Tel: 630-795-5000

Illinois General Office:

520 Lake Cook Road, Room 600, Deerfield, IL 60015 Tel: 847-317-9200

Schaumburg's Sales Office:

1051 Perimeter Dr., Suite 750, Schaumburg, IL 60173 Tel: 847-585-4900

紐約人壽為您提供保險財務產品與服務	》人壽保險 》長期護理保險 》浮動優利壽險* (Variable Universal Life) 》各類年金* (Variable Annuities)* 》共同基金* (Mutual Funds)* 》退休基金 》遺產規劃 》子女教育基金	* Offered through NYLIFE Securities Inc. (Member NASD/SIPC) The offering documents of these products are available in English only 本文提及的有關產品， 本公司僅提供英文的說明書	楊維 Wei Yang MBA 保險顧問 Agent	
			紐約人壽保險公司 New York Life Insurance Co. Schaumburg, IL 60173 Tel: (847) 585-6120 Cell: (847) 942-7826 註冊業務代表 Registered Representative for 紐約人壽證券公司 NYLIFE Securities Inc. 520 Lake Cook Rd., Suite 600 Deerfield, IL 60015 Tel: (847) 317-9200	

© 2003 New York Life Insurance Company, 51 Madison Avenue, New York, NY 10010. All rights reserved.



沈曉輝

Howard Shen

電話：(847) 585-1051
 (224) 805-9898 (c)

亞美貸款公司

ABI Mortgage Inc.

顧客對我們說：“比
 來比去，還是你們的
 利率最好！”

- 購屋貸款
- 重新貸款
- 投資貸款

低利率，優服務，
 快速度是我們信譽
 的保證！



林賢

John Lin

電話：(847) 585-1053
 (847) 219-5635 (c)

北郊：**Buffalo Grove** 西北郊：**Schaumburg**
 Illinois, Indiana, Wisconsin Residential Mortgage License

经验丰富 办案精细 热诚高效 收费合理

黄正东律师事务所

JOHN Z. HUANG & ASSOCIATES, ATTORNEY AT LAW
JOHN Z. HUANG, ESQ & SHANNON M. JACKSON, ESQ
黄正东律师 莎娜. 杰克逊律师

城中: 20 N. Clark St., Suite 1700, Chicago, IL 60602-5001
华埠: 2108 - B S. Archer Ave, Chicago, IL 60616
Tel: (312) 759-8500 / (312) 759-8886 Fax: (312) 759-8997
Evening Tel: (630) 986-2088
E-mail: lawyerjzh@aol.com

服务华人

秉持公道

耶鲁大学法学博士. 伊州, 纽约州联邦法院执照. 全美律师协会会员. 全美大律师事务所多年经验. 大学客座教授.

精办: 特快H-1, L-1, 快线劳工纸, 特殊人才, 国家利益豁免, 投资移民, 各类职业移民及亲属移民, 各类避难及民法庭案件.

承办: 移民手续 商业诉讼 商标版权 离婚遗嘱 公司成立 房屋买卖 破产债务 生意过户

与拥霍夫曼, 鲍姆律师 (Reibman, Hoffman & Baum) 合作, 承办车祸, 工伤, 意外事故案件.

不赢官司 绝不收费

湘乡

HOUSE OF HUNAN

1233 E. GOLF RD. SCHAUMBURG, IL 60173
TEL: (847) 605 1166 FAX: (847) 605 1688
HTTP://WWW.MEALSERVICE.COM/HOUSE OF HUNAN

特选湘乡风味, 精办各式大宴酒席
高雅套间, 一流服务

大师傅: 陈丰容 经理: Simon Lam & Cindy Chen

AIG

- A largest Insurer in the World.
- 130 plus agencies over the world.
- Our assets over 750 billions US dollars.
- We know money, we know life. We can help you to realize your American dreams become true.
- We have critical care illness , life , cancel, and so on policies to protect yourself.
- We protect your family today and tomorrow .
- We have freedom annuity to support your retirement life and save your tax money.

Call AIG today, let's work together for your American dreams become true.

Address: 900 Jorie Blvd. Oakbrook, IL 60523

Tel: 630 247-3163, 708 730-9542 Fax: 708 730-9562



樊莉博士

Tel: 312-4137501

Address:

1801 West Taylor St.

Chicago, IL, 60612

Li Fan, MD, PhD

Attending Physician and Clinical Assistant
Professor

Department of Ob/Gyn

University of Illinois at Chicago

Graduated from Southeastern University
School of Medicine in 1989, obtained PhD of

physiology in McGill University, Canada in

1996, finished Ob/Gyn residency in

University of Illinois at Chicago from 2000 to
2004.

ACSE Sponsorship Program – Year 2004

The Association of Chinese Scientists and Engineers - USA (ACSE) (www.acse.org) is the largest Chinese American professional association in the United States. Founded in 1992, ACSE is an independent, non-political, not-for-profit professional organization with its headquarters in Chicago and regional chapters in over 30 states. With ten professional societies, including Telecommunications, Chemistry & Chemical Engineering and Pharmaceuticals, Mechanical Engineering, Management Business Administration, Economics and Finance, Medical Sciences, Industrial and Applied Mathematics, Bio-technology, Intelligent Transportation Systems, Law. The association currently has accumulated over 1,000 registered members. Over 50 percent of the members have Ph.D. degrees and 40 percent of them hold Master's degrees.

The philosophy and principles of ACSE are “Cooperate, Develop and Contribute”. ACSE has organized and accomplished numbers of activities to build up the relationships between China and America in the varieties of areas, including the science and technology, finance and business, government departments, art and culture, education, etc. ACSE has excellent reputation both in China and the United States for developing and enhancing the friendship and cooperation. All the efforts and achievements of ACSE have been applauded by senior governors and prominent leaders. The first US ambassador to China Mr. Woodcock, former US Secretary of Defense Mr. William Cohen, former Chinese Ambassador to US Mr. Daoyu Li and dozens of prominent leaders attended and addressed ACSE in annual conferences as keynote speakers. Chinese president Jiang Zemin received the ACSE delegations. The success of ACSE attributes to the contributions from all ACSE members, to the supports from the societies and communities. ACSE greatly appreciates and thanks all individuals, companies, organizations and governments for their supports and contributions.

ACSE Planned Events in Year 2004

With the participation of WTO and the award of hosting 2008 Olympic Summer Games, China is emerging as the largest, fastest growing, most exciting, important and strategic market in the world. The main goals of activities in 2004 are: (1) to offer symposiums for Chinese and American professionals to meet and exchange ideas. (2) to introduce China's special policies on overseas scholars, start-up zones and emerging new technology markets. (3) to provide an opportunity to know more about Chinese history and culture, and the excellent business and investment opportunities and environment in China. ACSE plans to host the following activities:

- ACSE Science & Technology and Business delegation to China, in December 2003.
- ACSE Chinese New Year celebration party in January 2004.
- ACSE symposium – Revitalizing Northeastern China, in March 2004.
- ACSE Spring symposium – Chinese and American Economy's Sustainable Development, in May 2004.
- ACSE Science & Technology and Business delegation to China, in July 2004.
- ACSE summer activities – Out-going, Barbeque, sports, entertainment, etc., in July 2004.
- ACSE 12th Annual Convention, in October 2004.
- ACSE Chinese and American Cultural Exchange and Recruiting Seminar.
- ACSE publications, book series, ACSE brochure, Website modification, ACSE Online.

ACSE Sponsorship Program

ACSE is now seeking sponsorships from corporate and individuals in China and America to financially support ACSE. It aims to furnish a unique link between American corporations and Chinese American human resources as well as Chinese business markets and opportunities. The previous ACSE sponsorship programs have proven to be very productive and successful. Please visit <http://www.acse.org> for the sponsorship details.

Contact:

Howard Shen	Tel: (224)805-9898, Fax: (847)383-4423,	Email: xhashen@yahoo.com
Wei Yang	Tel: (847)585-6120, Fax: (847)285-1057,	Email: wyang88@comcast.net
Todd Zhou	Tel: (847)523-0992, Fax: (847)523-0488,	Email: todd.zhou@acse.org
Wenqi Luan	Tel: (847)609-5983, Fax: (847)540-8967,	Email: wluan_acse@yahoo.com
Steve He	Tel: (847)619-3482, Fax: (847)619-3484,	Email: stevehe123@yahoo.com



科工专近期活动剪影



第六届广州留学人员交流会圆满结束



科工专代表团成员参加第六届广州留学人员交流会



科工专会员与嘉宾欢度2004年新春佳节 (2004/1/31)



科工专举办振兴东北座谈会 (2004/3/20)



科工专组织会员参加 TCL 公司芝加哥人才招聘会



科工专会员与参加振兴东北座谈会的嘉宾合影留念



科工专会员欢送江波参赞欢迎包同曾参赞 (2004/6/13)



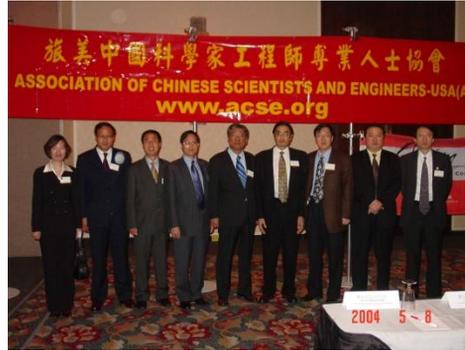
科工专会员与参加振兴东北座谈会的嘉宾座谈



科工专近期活动剪影



中国驻芝加哥唐英副总领事在春季研讨会上致辞 (2004/5/8)



科工专与参加春季研讨会的嘉宾合影留念



芝加哥和统会会长候大正先生在春季研讨会上致辞



中国茂祥集团总裁王茂祥先生在春季研讨会上演讲



中国人本集团总裁张童生先生在春季研讨会上演讲



美国保尔园艺公司经理王世英先生在春季研讨会上演讲



资深律师黄正东先生在春季研讨会上演讲



科工专会员与参加春季研讨会的嘉宾



科工专近期活动剪影



科工专科技代表团成员与辽宁省省长张文岳合影留念



国侨办李海峰副主任在厦门合作交流会开幕式上讲话



科工专科技代表团成员黑龙江省侨办主任刘忠原合影留念



澳门行政长官何厚桦在厦门合作交流会与来宾亲切交谈



科工专成员黑龙江省教育厅副厅长辛保忠合影留念



科工专代表参加了厦门合作交流会



科工专成员黑龙江中医学院院长匡海学合影留念



科工专科技代表团成员访问东北三省 (7/13 - 20/2004)



科工专近期活动剪影



科工专会务组成员与参加春季研讨会的嘉宾交谈



科工专会务组成员为春季研讨会成功召开尽心尽力



科工专举办夏季野餐聚会 (7/31/2004)



科工专成员与参加春季研讨会的嘉宾合影留念



科工专Milwaukee分会举办夏季野餐聚会



科工专举办夏季野餐聚会



科工专参加庆祝国庆游行活动 (9/26/2004)



科工专参加庆祝国庆游行活动